

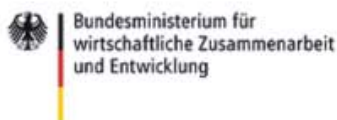


## IV CUMBRE DE JUVENTUD EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Entre el pensamiento local y la acción global:  
Fomento de la juventud a nivel comunal

17 al 20 de mayo de 2004  
Asunción, Paraguay

INFORME DE SISTEMATIZACIÓN  
VERSIÓN FINAL (sujeta a corrección)



Deutsche Gesellschaft für  
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

## IMPRESSUM

### Publicado por:

Deutschen Gesellschaft für  
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH  
Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5  
65760 Eschborn  
Alemania

### División 43:

Salud, Educación y seguridad social  
Programa Piloto “Fomento de Niños y  
Adolescentes como grupo beneficiario en  
la Cooperación al Desarrollo”

### Responsable:

Evi-Kornelia Gruber

### Concepción:

Evi-Kornelia Gruber, Marketa Zelenka,  
Miguel Abad, Cynthia Eguez

### Edición:

Andres Acosta y equipo de trabajo

### Impresión:

Ricor Grafic S.A. Asunción, Paraguay

# ÍNDICE

<b>PRESENTACIÓN</b>	5
<b>DE LOS ANTECEDENTES</b>	7
<b>DE LA DINÁMICA</b>	9
<b>DEL ACTO DE APERTURA</b>	10
<b>PANELES DEBATE CENTRALES</b>	12
<b>DESARROLLO DE LOS EJES TEMÁTICOS</b>	
<b>ESTRATÉGICOS ABORDADOS EN LA CUMBRE</b>	23
<b>EJE TEMÁTICO I: EMPLEO JUVENIL CON ÉNFASIS A LA JUVENTUD RURAL</b>	25
<b>EJE TEMÁTICO II: PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA JUVENIL</b>	31
<b>EJE TEMÁTICO III: MUNICIPIOS SALUDABLES - ENTORNOS SALUDABLES</b>	37
<b>EJE TEMÁTICO IV: TIC'S - SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN</b>	42
<b>EJE TEMÁTICO V: POLÍTICAS LOCALES DE JUVENTUD</b>	47
<b>HERMANAMIENTO DE CIUDADES</b>	53
<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES DE LA CUMBRE</b>	55
<b>LISTA DE PARTICIPANTES Y EXPOSITORES</b>	60
<b>COMITÉ ORGANIZADOR</b>	61



## PRESENTACIÓN

La IV. Cumbre de Juventud de América Latina y El Caribe brindó una vez más la oportunidad a colaboradores/-as de organismos internacionales, instituciones contrapartes y jóvenes de intercambiar conceptos y experiencias obtenidas en relación al tema de juventud. El tema principal “Entre el pensamiento local y la acción global: Fomento de la Juventud a nivel comunal” se enfocó en cinco ejes temáticos: Empleo juvenil, prevención de la violencia juvenil, municipios saludables, TIC’s-sociedad de información y políticas locales de juventud) y además de hermanamientos entre ciudades. El evento se realizó entre el 17 y el 20 de mayo de 2004 en Asunción, Paraguay bajo el auspicio del BMZ (Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo) y la GTZ (Cooperación técnica alemana). Esta conferencia se ha podido realizar gracias a los y las colaboradores/-as del proyecto TESAIRA (Fomento de la Salud Integral de la Adolescencia) en Paraguay que han preparado este evento con mucho entusiasmo y mucho profesionalismo.

Además, jóvenes multiplicadores de 13 diferentes países de América Latina y El Caribe, tuvieron entre el 13 y 16 de mayo de 2004 la oportunidad de discutir conjuntamente los cinco áreas temáticas en los pre-congresos y elaborar desde su punto de vista propuestas estratégicas para la Cumbre.

El tema central del evento enfocó la globalización, en donde la juventud latinoamericana parece sentirse más a gusto, o, por lo menos, con más capacidad para adaptarse que las generaciones de más edad. Las nuevas generaciones, incluso las marginadas de los beneficios de la integración social,

nacen entre pantallas y redes. De la sociedad de la información a mundos virtuales, pasando por la necesidad de ser cada vez más flexibles laboralmente y el surgimiento de nuevos movimientos sociales, la juventud es uno de los grupos sociales que más intensamente experimenta en todos los sentidos los efectos de la globalización sobre todo a nivel local.

Fenómenos como el desempleo, la migración y las reformas educativas, en medio del proceso multidimensional de la globalización, lleva a los y las jóvenes a contraponer a la clásica frase **“actuar localmente y pensar globalmente”**, la consigna **“pensar localmente y actuar globalmente”**, que hemos propuesto como lema para esta conferencia.

La IV. Cumbre ha mostrado que el intercambio de experiencias representa un factor a no ser subestimado para la institucionalización del tema juventud en el trabajo cotidiano de los municipios. Así pueden desarrollarse conceptos basados en el trabajo de los proyectos y los programas, se reconocen nuevos procesos que se podrán integrar en el propio trabajo, por ejemplo en programas del fomento municipal y descentralización. La presente documentación intenta trazar estas experiencias vivas.

La documentación se pudo realizar gracias al aporte del BMZ a través del Programa Piloto “Fomento de Niños y Adolescentes como grupo beneficiario en la Cooperación al Desarrollo”. A todas las personas, instituciones y organismos que han aportado a un buen desarrollo de este evento, dirigimos nuestros más sinceros agradecimientos.



## DE LOS ANTECEDENTES

En 1998 se arrancaba con los encuentros regionales relacionados al tema de juventud, reconociendo la problemática en que se sumergen millones de jóvenes de Latinoamérica y el Caribe, confiados en el potencial de la población juvenil, para constituirse en impulsores de los procesos de cambio en la cultura y en las estructuras de las sociedades de la región.

El primer encuentro de 1998 en Guatemala, respondió a la necesidad de conceptualización y establecimiento de estrategias para promover una mayor responsabilidad del Estado en la formulación de políticas públicas juveniles y el establecimiento de las condiciones marco respectivas. Dicha conferencia reunió a colaboradores de Ministerio Federal para la Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), Cooperación Técnica Alemana (GTZ) y organizaciones internacionales como la UNICEF y UNESCO, facilitando la definición de estrategias comunes para las reformas de derechos de la niñez y la adolescencia.

Entre las conclusiones sobresalieron: La legitimación de la temática juventud como significativa trascendencia para los cambios deseados en América Latina y la necesidad de una mayor transversalización del tema juventud entre los diferentes actores que intervienen en las definiciones de la cooperación técnica, como en los actores locales de los países donde se presta la cooperación.

El segundo encuentro fue en el año 2000 en Medellín, Colombia, el mismo planteaba el desafío sobre el futuro y los enfoques que


contribuyen a la sostenibilidad del trabajo con adolescentes y jóvenes. Entre las conclusiones y recomendaciones de Medellín sobresalieron, la necesidad de incorporar las perspectivas de género y el enfoque intergeneracional a los temas de desarrollo. También, rehacer la política y ampliar la democracia. En esta línea de reflexión se consideró que la actitud de los jóvenes frente a la política vista como algo negativo emergía como un llamado a toda la sociedad a rehacer el sentido y el modo de operar en la esfera de la política.

En el año 2002, en la tercera conferencia “Adolescencia 2010” en Santiago de Chile, se trabajó sobre las innovaciones en el trabajo de juventud, sobre todo, en la sistematización de herramientas e instrumentos específicos que los jóvenes mismos desarrollan y cómo pueden incidir en las estrategias regionales a través de los mismos.

Junto con varias ponencias desarrolladas en Santiago se consideraron las siguientes ideas fuerzas:

El tema de juventud es un tema de desarrollo democrático, ético, de confiabilidad, de solidaridad y de participación.

Se reconoció la importancia de construir un discurso político propio de la juventud para ganar mayores espacios en las instancias de decisiones políticas. Se enfatizó que no basta la transversalidad del tema juventud, porque la práctica ha demostrado que a través de esta caracterización, la temática de juventud pierde la centralidad.




Se acordó introducir la idea de un indicador de buena gobernabilidad basado en la relación que construyen los gobiernos hacia sus juventudes.

La cuarta conferencia fue orientada a una mayor valorización, profundización del fomento de la juventud a nivel comunal.

Se desarrolló inserta en un marco temático

que destacaba el rol de los municipios en el desenvolvimiento y la implementación de políticas supra-sectoriales de promoción de niñez y juventud. El evento tuvo por lema “Entre el pensamiento local y la acción global - Promoción de la juventud a nivel municipal”.

Se enfatizó en el intercambio de experiencias y la vinculación de diversos sectores en el contexto de la cooperación al desarrollo.





## DE LA DINÁMICA

La Cumbre fue precedida por un Pre-Congreso del cual participaron jóvenes y adolescentes, multiplicadores juveniles del ámbito de proyectos de la cooperación técnica en Latinoamérica y el Caribe. Del mismo han participado más de 120 jóvenes, quienes durante tres días intercambiaron experiencias y avanzaron en el análisis de las mismas, para compartir los resultados con los participantes de la Cumbre.

La estructura temática del Pre-Congreso, así como de la Cumbre, la constituyeron los cinco temas basados en las experiencias concretas de los proyectos de cooperación técnica en la región:

- Empleo juvenil, con juventud rural como aspecto prioritario.
- Prevención de la violencia.
- TIC's (nuevas tecnologías de información y comunicación) - Sociedad de la información.
- Ciudades / municipios saludables - Entorno vital saludable.
- Políticas locales de juventud.

En la Cumbre, fue abordado el marco conceptual general en el contexto de dos paneles; en el primero, los expositores se refirieron a los paradigmas y las implicancias del fomento de la temática de juventud a nivel comunal, ofreciendo las perspectivas de retos y oportunidades que plantean la conjunción del pensamiento local y la acción global, en el segundo panel, se compartieron las experiencias y lecciones aprendidas del fomento de la

juventud en procesos de desarrollo local promovidos en el marco de las cooperaciones.

Además de los paneles-debates, el abordaje de las áreas temáticas de los talleres desarrollados, fueron precedidos por ponencias de impulsos a cargo de exponentes de las experiencias según área o campo temático.

Los talleres temáticos sirvieron para profundizar las reflexiones y para la elaboración de propuestas de conclusiones y recomendaciones socializadas en plenarias.

Otra instancia de intercambio de experiencias constituyó el funcionamiento de Centros de Información, en cuyos espacios se facilitaron la presentación de los resultados de proyectos y estrategias aplicados por la cooperación en los diferentes países de la región ("good practices").

Un evento paralelo de la conferencia, fue el desarrollado sobre el tema de ciudades asociadas en el ámbito del trabajo juvenil, el cual contó con una participación de la delegación del BMFSFJ (Ministerio Federal de la Familia, Tercera Edad, Mujeres, Juventud de Alemania) entre ella una intendenta de Alemania, de intendentes municipales paraguayos y referente del municipio de La Paz, Bolivia.

Durante el evento de clausura de la Cumbre, todos los resultados de los debates fueron consolidados como conclusiones y propuestas orientadas al mejoramiento de los programas y proyectos de juventud, ofreciendo además pistas para la cooperación multilateral entre las agencias interesadas y comprometidas con la temática de juventud.

## DEL ACTO DE APERTURA

Con el mensaje del Dr. Adolf Kloke-Lesch, “Jefe de la Dirección “Paz y democracia, derechos humanos, Naciones Unidas” del BMZ, presentado por el Dr. Hans-Heiner Rudolph, se dio apertura a la IV Cumbre de la GTZ sobre juventud en América Latina y El Caribe.

En su mensaje, el Dr. Kloke-Lesch destacó en primer término, la importancia como campo de acción de la cooperación para el Desarrollo de Alemania con los Estados de América Latina y el Caribe, los temas trans-sectoriales “niños y jóvenes”, así como la descentralización y el desarrollo municipal, acompañados por el fomento de la democratización de las estructuras institucionales cercanas a la ciudadanía.

Se refirió a la interdependencia y significancia global de la democratización y el fomento de la juventud, teniendo en cuenta los aproximadamente 800 millones de niños y jóvenes en el mundo, que viven en la pobreza absoluta (sin oportunidades para la educación y el empleo, sometidos a la explotación en diferentes formas, con consecuencias entre otras, en la violencia juvenil).

Subrayó el interés de los niños y jóvenes para aportar substancialmente a la puesta en práctica de reformas políticas, económicas y sociales, así como el desarrollo, afirmando además que ellos pueden, siempre y cuando se respeten y protejan sus derechos y se fomente la utilización de su potencial.


El Dr. Kloke-Lesch, refirió la importancia de

los niños y jóvenes como grupo meta de los objetivos del milenio, para luego acotar de que en dicho sentido, el programa de acción para la lucha contra la pobreza, aprobado en abril de 2001 por el gobierno alemán federal establece la participación de los jóvenes en el desarrollo político, económico y social, así como su empoderamiento; el acceso a la educación básica (en especial los niños) la formación y el empleo de jóvenes; el derecho a la salud, así como la abolición del trabajo forzoso e infantil.

Destacó además, que “según nuestra filosofía los niños y jóvenes son actores de los cuales no solo hablamos, sino apoyamos para que puedan articularse, imponer sus intereses y derechos y consagrarlos en las estrategias nacionales de desarrollo”.

Entre otros destacados conceptos y reflexiones, desarrollados por referentes de la temática de juventud, en la apertura de la Cumbre figuran; las expresiones de la Ministra de Educación de Paraguay, Sra. Blanca Ovelar, quien destacó la necesidad de trabajar para que los jóvenes accedan a los conocimiento y la educación, porque son las bases para el crecimiento y el progreso, y que la educación recupere el sentido de humanismo, trabajando para evitar lo que la UNESCO seriamente alerta, la emergencia de los emparejamiento selectivos que profundizan la segregación o exclusión, donde los pobres tienen cada vez menos chance.

Annette Schmid, Directora residente de la GTZ en el Paraguay enfatizó que la Coope-




ración Técnica Alemana desarrolla actualmente en América Latina y el Caribe, un total de 17 proyectos y programas tanto bilaterales como regionales, relacionados al fomento de la juventud, y que en estos emprendimientos se consideran a las mujeres y hombres jóvenes y adolescentes como actores claves para el desarrollo local, orientado a superar la creciente pobreza y exclusión social en la región.

Por su parte el representante de la Embajada de Alemania en el Paraguay, Cónsul Dirk Lölke señalaba la diferencia de las situaciones de los jóvenes de América Latina con respecto a los países industrializados como Alemania. Mientras América Latina está identificada como un continente de jóvenes, en Alemania se enfrenta la dramática situación de la disminución de la población de jóvenes, con lo que queda demostrado que no todo lo que pasa en un país como Alemania puede ser ejemplo para otros, enfatizando en ese sentido que puede darse aprendizajes mutuos, de los aciertos y errores de

los países que intercambian la cooperación.

El Sr. Nils Kastberg, Director regional de UNICEF para América Latina y el Caribe, refirió en su intervención datos concretos de la problemática de los jóvenes, relacionados a la salud, como el 16% de los hogares latinoamericanos que no tienen suficiente salud, dejando que niños y jóvenes crezcan con deficiencias mentales, como el cretinismo. Refirió la incidencia de maltratos y de abusos como los sexuales, en especial con las niñas. Finalmente dio ejemplos de cómo niños y jóvenes participan en los gobiernos municipales y logran empoderamiento para la definición de políticas y la gestión pública.

Al final del acto inaugural, jóvenes referentes de los Programas de la GTZ, insistieron en el valor de sus aportes en diferentes emprendimientos comunitarios e insistieron en el interés que tienen, para su mayor involucramiento en la gestión de los municipios y organismos locales.



## PANELES DEBATE CENTRALES

### PANEL

#### PARADIGMAS Y LAS IMPLICANCIAS DEL FOMENTO DE LA TEMÁTICA DE JUVENTUD A NIVEL COMUNAL

##### PANELISTAS:

*Dr. Hans-Heiner Rudolph, GTZ; Sr. Nils Kastberg, UNICEF América Latina y el Caribe; Abog. Eugenio Ravinet, OIJ; Sra. Cecilia Barja Chamas, Municipalidad de La Paz - Bolivia.*

En el panel se enfatizó el compromiso con las metas del milenio y entre estas los esfuerzos para la inclusión de la Juventud en las oportunidades del desarrollo.

Como ejes del debate, estuvieron el derecho a la participación en el desarrollo político, económico y social, así como el mejoramiento de las condiciones de acceso a la educación básica y la ocupación, particularmente para l@s niñ@s (UNICEF). Se destacó la revalorización del capital social y humano a través de la participación de la sociedad civil, en especial a nivel de los municipios latinoamericanos.

En los ámbitos municipales / locales estarían concentradas las tensiones socioeconómicas y al mismo tiempo las potenciales estrategias creativas para el desarrollo sostenible. La participación de los jóvenes a nivel local revestiría gran importancia, ya que serían ellos quienes en particular experimentarían la exclusión del mundo laboral así como la

exclusión de los procesos de decisión política.

Se plantearon iniciativas fundamentales de promoción de la juventud teniendo como antecedentes las tendencias y orientaciones político - desarrollistas de BMZ. Se posicionó a la temática de juventud con respecto al rol de los municipios en la relación de tensión entre las necesidades locales concretas y la implementación de estrategias nacionales.

Se consideró la validez de modelos de inclusión social a nivel municipal, fomentando la participación ciudadana, ocupación, salud y cultura así como el esparcimiento de manera integral y se enfatizó que los procesos de inclusión social sólo serían sostenibles en municipios en los cuales se observan la responsabilidad estatal, productividad, participación, descentralización, solidaridad e igualdad de oportunidades, así como la creación de un entorno humano digno.

A continuación los aportes de los panelistas, quienes intercambiaron propuestas y afirmaciones de paradigmas, conceptos, experiencias, perspectivas y desafíos visualizados por ellos.

## AL HABLAR DE PARADIGMAS...

Hans-Heiner Rudolph<sup>2</sup> señaló que el cambio de paradigma más importante en el trabajo con juventud, es la convicción que se tiene actualmente sobre el potencial de los jóvenes de contribuir con los cambios hacia un desarrollo social sostenible, en reemplazo de las ideas en donde se asocia a la juventud con problemas. Al mismo tiempo refirió que dicho potencial debería ser trabajado en un contexto estructural, grupal e individual, creando las condiciones institucionales y políticas propicias.

El trabajo realizado para aprovechar las potencialidades debe fortalecer el empoderamiento de los jóvenes que implicaría “re-establecer la autodeterminación sobre las circunstancias de la propia vida” (según Herring) o “enseñar a alguien a ser poderoso, no con armas sino con autoestima” según el autor Alinsky (EE.UU., 1946) apuntaba el panelista.

Por su parte Nils Kastberg<sup>3</sup> refería como una tendencia nueva “entrar en la perspectiva del derecho para encaminar el desarrollo”. Este enfoque ha estado precedido, según Kastberg, por dos fases, la primera basada en la filantropía y la segunda, enfocada al trabajo en una perspectiva de necesidades, donde se quiere luchar por satisfacer cierto tipo de necesidades. La ventaja de la perspectiva que ofrece el campo del derecho, en el caso de los jóvenes, es la apertura y rápida comprensión de los mismos sobre lo que aun queda para trabajar y aprovechar en el campo del derecho, con el objetivo de promover la equidad y el desarrollo en reemplazo de la exclusión social, así como una visión sobre lo que ofrece el derecho en los niveles locales y globales.

### Algunas intervenciones de debate en la Cumbre

**Participante:** En relación a la experiencia boliviana presentada por Cecilia Barja Chamas, ¿cuál fue el motivo del aglutinamiento de jóvenes como movimiento y cuánto tiempo duró?

**Expositora:** El movimiento político de jóvenes nació en marzo de 1999 y en diciembre de mismo año ganó las elecciones en La Paz. Un proceso rápido generado más en torno a la recuperación de la ética y la moral, y no por un programa. Ha sido básicamente un discurso moral lo que ha llevado al poder a los jóvenes. Los electores después de la fase de moralización (1er. año) comenzaron a requerir obras y servicios que constituyen los desafíos actuales.

Eugenio Ravinet<sup>4</sup> con un planteamiento de trabajo, similar a Hans-Heiner Rudolph que refiere el enfoque estructural, puntualizó la importancia del modelo de inclusión social juvenil planteando la construcción de caminos entre los jóvenes que están mirando la realidad o ámbitos sociales o políticos para incluirlos y trabajar en la transformación social personal. En este mismo ámbito, será relevante su desarrollo personal (siendo sujetos de las políticas públicas).

Entre los ámbitos mencionó la cultura, la economía, la familia, la religión, la política, la educación, el derecho a la posibilidad de ejercerlo, el tiempo libre, etc.

Por su parte Cecilia Barja Chamas<sup>5</sup> al referirse a la experiencia boliviana hablaba de la necesidad de pasar de los “jóvenes en la clandestinidad” a “jóvenes con poder”. La clandestinidad de la juventud en ambientes de poder y en los ambientes públicos es una realidad, y el esfuerzo debe encaminarse a construir “la autoría política” como nuevo paradigma.

2- Estudió ciencias de la Educación y Sociología en la Universidad de Göttingen. Realizó estudios de postgrado en Educación y procesos internacionales en Frankfurt. Es director de la sección de fortalecimiento de sistemas educativos, organización del saber y políticas de juventud de la GTZ.  
3- Nació en Suecia, hasta los 9 años vivió en Asunción. Estudió en la Universidad de Estocolmo, Upsala, el tema del desarrollo. Ha trabajado para la autoridad sueca del desarrollo, el alto comisionado de Naciones Unidas, el Ministerio de Relaciones Exteriores, desde 1998 con UNICEF. Actualmente es el director regional para América Latina y El Caribe.

## DEL PENSAMIENTO LOCAL Y LA ACCIÓN GLOBAL

### PANEL DEBATE I

En la perspectiva de la conceptualización del pensamiento local y la acción global, Heiner Rudolph se refirió al concepto del mundo de la vida que pretende entender, descifrar o reconstruir la realidad social desde la óptica de los actores sociales. Se toma en cuenta acciones e interacciones de los diferentes actores sobre como modificar y asegurar su realidad social. En América Latina hay varios autores que han aportado algo, no solamente Schütz, Sélzer, Lefebvre o Habermas.

Y hablando del mundo de la vida, pero referido al mundo juvenil, acotó que habrá que mencionar lo que representa el juego - y comunidad, grupos de amigos, escuelas, trabajo, familia, lo que hacen a la identidad social y estrategias de vida, representando los espacios probables de la intervención o no, desde la perspectiva de un **pensamiento local**.

Por el otro lado buscando la relación jóvenes-globalización señaló, que habrá que enfatizar lo que es tecnología de información y medios de comunicación que lleva a una cierta internalización de imágenes y valores, a través de la música, la moda y el estilo. Los jóvenes tienen que ver a la globalización como una chance, como una oportunidad, pero también habrá que discutir la competencia internacional que recompensa a los fuertes y a veces castiga los menos fuertes, señaló.

Nils Kastberg por su lado puso en duda la existencia del pensamiento global sobre el fomento de la juventud a nivel comunal en la ayuda de desarrollo, consideró al tema como

### Algunas intervenciones de debate en la Cumbre

**Participante:** Se habla mucho de la pobreza, pero tampoco en la historia de Latinoamérica hubo tanta riqueza; en República Dominicana que ustedes citaron, en el año pasado se transfirieron 2,7 mil millones de dólares a cuentas privadas en Estados Unidos. ¿Qué reflexiones pueden hacer al respecto?

**Expositor:** El representante de la UNICEF se refirió a los temas de corrupción y cómo los jóvenes podían intervenir. No hay duda que los elementos que más han mermado la credibilidad de la política tradicional en los jóvenes, son los fenómenos y actos de corrupción por parte de las autoridades públicas. Los jóvenes valoran la autenticidad y la honestidad, la honestidad desde las relaciones personales, ser auténtico; en consecuencia esa transparencia y autenticidad exige a sus autoridades. Yo no creo que los jóvenes sean los especialmente llamados a combatir la corrupción, yo creo que cualquier ciudadano tiene el deber de denunciar cualquier acto de corrupción. Efectivamente existe actos de corrupción a pesar de que América Latina está muy pobre, se sabe y se denuncia porque estamos en democracia porque esa misma corrupción existía cuando no había democracia, quizás mucho mayor, no se sabía y no se denunciaba. Hay que ser cuidadoso de levantar como bandera solamente la lucha contra la corrupción porque nos podemos quedar sin jóvenes y sin gente interesada en participar.

en sus inicios por lo que prefirió referirse a los esfuerzos que habrá que hacer para lograr mayor involucramiento de adolescentes y jóvenes en los foros globales, como otra iniciativa para ampliar las acciones globales, mencionó la necesidad de definir en foros regionales, una plataforma para medir el grado de concreción de los objetivos del milenio, con los que están comprometidos los gobiernos.

4- Licenciado en Ciencias Jurídicas. Especializado en Derecho Constitucional y Ciencias Políticas en la Universidad de Chile. Es Director del Instituto de Juventud de Chile y es presidente de la Organización Iberoamericana de Juventud.

5- Ha sido Alcaldesa interina del gobierno municipal de La Paz. Actualmente es Concejala del gobierno municipal de La Paz, fue elegida en el 2000-2005. Ha fundado un movimiento sin miedo, un partido político.



## JÓVENES EN LA PERSPECTIVA DEL DESARROLLO LOCAL Y/O MUNICIPAL

Eugenio Ravinet se refería al proceso de globalización relacionado a la juventud, considerando que en los últimos 10 o 15 años, las transformaciones en la historia, la política, la economía y cuantos ámbitos se pueda imaginar, han sido el común denominador. Los procesos de cambio han sido tan dramáticos, que todo lo que antes podía ser una certidumbre se ha convertido en temas de incertidumbre como ocurriría con las oportunidades de empleo para los jóvenes.

En este contexto, siguió señalando Ravinet, “hay jóvenes que se adaptan a los cambios, que surfean en este mundo global, rápido y de tecnología”, pero consideró que la mayoría de los jóvenes quedan en la marginalidad de estos cambios, que se espantan, que no ven futuro ni esperanzas.

Estas situaciones afectan sobre todo a los jóvenes marginales en quienes se producen mutaciones radicales que también afectan el proceso de construcción de entidades territoriales como en el gusto por la intimidad, la búsqueda del placer y del crecimiento en el trabajo, la desconfianza frente a la política (aún cuando regresa el civismo), la intolerancia selectiva, preocupación por lo auténtico (por ser uno mismo y ser libre) la incertidumbre ética frente a determinados temas (ejemplo frente al aborto, las nuevas generaciones pueden tener diferentes posiciones), la pérdida de identidades territoriales. Todos estos hechos no son inocuos, no son neutros, producen efectos sobre los cuales habrá que operar, reflexionaba el panelista para pasar luego a referirse a un modelo de inclusión social.

Hans-Heiner Rudolph abordó las implicancias de la descentralización para la Cooperación Técnica Alemana, señalando que debe traducirse en la transferencia de funciones, competencias y recursos del nivel central a los niveles descentralizados para lograr tres impactos: mejorar los servicios públicos y los mecanismos de control de la administración pública, facilitar procesos democráticos y la participación de la comunidad, poniendo énfasis en los jóvenes. En este orden remarcó la importancia del rol de los jóvenes al reconocer que pueden contribuir a fortalecer la sociedad civil, a recuperar la credibilidad de las instituciones públicas y a volcar en los esfuerzos locales iniciativas innovadoras.

Kastberg, se refirió a las experiencias en el Estado de Searã en Brasil, donde 172 municipalidades logran constituir con sus autoridades (Alcaldes y Vice Alcaldes) con jóvenes.

En República Dominicana de 132 municipalidades, 88 han incorporado la participación de adolescentes y jóvenes y en 30 los jóvenes logran modificar el comportamiento institucional de los municipios.

Otro de los desafíos de la Sociedad que pueden compartir los jóvenes como actores claves, sería la búsqueda de la transparencia considerando que la corrupción en los niveles descentralizados existen y deben ser enfrentados; además resaltó que dentro de las





### Algunas intervenciones de debate en la Cumbre

**Participante:** Cuando hablaban de algunos índices de la no credibilidad en la democracia, este es un dato que se comparte en el Perú y muchos países Latinoamericanos, donde existen muchos reclamos a la mano dura de los gobernantes. Creemos fuertemente que se debe potenciar en la región la participación en los gobiernos locales y así reforzar el proceso democrático. ¿Eso se tiene que dar?

**Expositor:** El planteamiento que estoy haciendo es: la descentralización de competencias, funciones y la transferencia de recursos a las comunidades como imprescindible. Cuando el poder local ejerza la ciudadanía (definiendo políticas, controlando presupuestos, transparentando administraciones), significará que se está descentralizando y se fortalecerá la democracia.

Naciones Unidas se está desarrollando la necesidad de un mayor involucramiento de los adolescentes y jóvenes en todas las actividades que se realiza, se dan ideas globales al respecto, pero aun quedan para avanzar en las metodologías.

Eugenio Ravinet insistió en considerar, dentro de la perspectiva de jóvenes y el

desarrollo local, un modelo de inclusión social juvenil en las políticas públicas e iniciativas de desarrollo; particularizó el trabajo-empleo como muy importante para los jóvenes, sin que ellos dejen de valorar la educación, en especial la educación que les proporcione herramientas que le sean útiles para enfrentar los desafíos que se les plantean en la actualidad.

Refirió además que otros temas para lograr la inclusión social juvenil desde lo local a través de políticas sociales constituyen, la salud y el autocuidado, la participación ciudadana, la creación de tiempos libre, entre otros.

Cecilia Barja se refirió a como manejan la diversidad de necesidades en una ciudad.

Por primera vez, los jóvenes han hecho una planificación sobre lo que demandan de la administración pública local por 5 años. Mientras los adultos pedían obras físicas y de servicios, los jóvenes han pedido el reconocimiento de los organismos estatales sobre lo que ellos son y sobre su identidad. El proceso de planificación encaminado con y por los jóvenes, planteaban como objetivos, el municipio transparente y solvente, la descentralización y participación, la solidaridad y la equi-



dad, entre otros valores.

Volviendo a la idea de que los jóvenes tienen que ser protagonistas políticos, debemos dar capacitación en las leyes nacionales, de administración pública, procesos históricos, etc., acotó Cecilia Barja.

En otro aspecto, señaló que los jóvenes van a ser siempre libres, por tanto no debe pretenderse institucionalizarlos, ni como institución pública, ni como cooperación internacional; la no institucionalización es un principio de trabajo con los jóvenes, se les institucionaliza y se rompe las relaciones generacionales con otros grupos de jóvenes.

Se debe hacer que la juventud tenga poder, eso quiere decir que los jóvenes deben asumir ciudadanía y gobernar el país; no estar jugando a democracia, no estar haciendo voluntariado, el interés es administrar al país y “estamos en posibilidad de hacerlo” recalcó la joven expositora.

Consideró que en los jóvenes a nivel local, no hay aun el concepto de la globalización, mientras los jóvenes estén desempleados, desconocidos, penalizados por la sociedad y por el Estado; el nivel local es el primer nivel a trabajar.

#### DESAFÍOS Y PROPUESTAS DE POLÍTICAS PÚBLICAS FORMULADAS POR LOS PANELISTAS

- La necesidad de medir los impactos de los trabajos realizados para legitimar la inversión, considerando que los recursos son cada vez más limitados.
- La importancia de incorporar innovaciones en las estructuras institucionales y las estrategias empleadas por las comunidades y los países para lograr mayor sostenibilidad en el desarrollo.
- Crear alianzas estratégicas entre organizaciones de diferentes ámbitos (locales, regionales, internacionales).
- Definir el marco metodológico de las distintas iniciativas, para una perspectiva más aunada.
- Definir plataformas para medir el grado de logros de los objetivos del milenio.
- Fortalecer la institucionalidad juvenil a nivel local, desde una perspectiva transversal.
- Promover la asociatividad juvenil en el ámbito local, así como el diálogo intergeneracional y el diálogo entre jóvenes y autoridades locales.
- Evitar políticas de juventud contra el Estado, o en contra del sector público sino más bien ser capaces de generar ofertas, ideas y oportunidades atractivas al Estado para concertar con los jóvenes políticas públicas.

## PANELES DEBATE CENTRALES

### PANEL DEBATE II

#### EXPERIENCIAS Y LECCIONES APRENDIDAS EN EL FOMENTO DE LA JUVENTUD EN PROCESOS DEL DESARROLLO LOCAL DE LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO BILATERAL

##### PANELISTAS:

Christine Norton, Representante de la GTZ;  
Fernanda Papa, FES Brasil; Dagmar Szabados, Intendenta Halle/Saale, Alemania;  
Ursula Kopp, BMFSFJ, Alemania.

En el segundo panel se debatieron resultados y propuestas concretas de la promoción de la Juventud en las experiencias compartidas. Fueron traídos a colación ejemplos, tanto de los municipios del MERCOSUR “FES” como también de la ciudad Halle/Saale, quienes definieron pautas de intersección. En particular los efectos del trabajo juvenil, especialmente en los ámbitos de la formación política, la ocupación y la salud juvenil, así como la mensurabilidad que estos efectos representan en consecuencia un desafío para las administraciones municipales.

Se ilustró la interdependencia entre el desarrollo local y las estrategias nacionales en la experiencia del Programa de Modernización del Estado en Bolivia.

Se presentó un modelo de asistencia a la juventud en Alemania, percibiéndose a través del debate las diferencias y semejanzas con la realidad latinoamericana, especialmente en el ámbito del desempleo juvenil. A este respecto se acordó que los países industrializados y los que están en vías de desarrollo, con seguridad pueden aprender unos de otros.

A continuación otros aspectos resaltantes del intercambio de conceptos y experiencias de los panelistas.

## CONCEPTOS COMPARTIDOS

Christine Norton<sup>6</sup>, al hablar de lo que es la participación en el trabajo de UNICEF, señaló que constituye uno de los “principios fundamentales de la convención sobre los derechos del niño, porque a través de la participación, ellos se convierten en actores principales del proceso. Además consideran a la participación como un derecho fundamental de ciudadanía y un medio para construir la democracia.

Por su lado Ursula Kopp<sup>7</sup> refirió que en una Ley de Ayuda a la Infancia y a la Juventud, en Alemania se pone énfasis en el Derecho a la participación en caso de prestaciones concretas. Los niños, los jóvenes y los padres tienen que ser informados, asesorados y participar suficientemente en todas las cuestiones de Ayuda Juvenil. Tienen un derecho a cogestión sobre la clase y magnitud de las prestaciones.

También Dagmar Szabados<sup>8</sup>, habló de que los procesos de participación activa que aseguran la percepción de la propia responsabilidad y la asunción de la responsabilidad compartida. En este sentido, señaló que la política de niñez, juventud y familia se refiere por sobre todo al entorno concreto de vida, a cuyo respecto deberá fomentarse el compromiso ciudadano.

## EXPERIENCIAS RELACIONADAS A LA PARTICIPACIÓN

Como experiencias de UNICEF, Christine Norton refirió que en el inicio del trabajo sobre participación en 7 regiones a nivel mundial, que enfocados a la participación en eventos, luego a la participación en programas como análisis de la situación, planificación e implementación, etc., para actualmente enfocar el esfuerzo a la creación de estructuras para la participación de los adolescentes y jóvenes en los ámbitos familiares, en las escuelas y en la comunidad.

Entre los ejemplos se encuentran “Escuelas amigas de niñ@s”, “Niñ@s representantes nacionales”, parlamentos permanentes de adolescentes, campañas electorales entre otros. En estas experiencias se trata de que niñ@s, adolescentes y jóvenes influyan en los cambios deseados en sus propios comportamientos, como en los cambios de comportamientos en el ámbito familiar y social-comunitario, procurando influenciar en las autoridades para la definición e implementación de las políticas públicas.

Ursula Kopp, se refirió a la experiencia de los Estados Federados en la promoción de

6- Trabajó en UNICEF en diferentes países, Nueva York y encargada del Caribe. Actualmente se desempeña en UNICEF de Panamá.  
7- Ministerio Federal de familia: tercera edad, mujeres y juventud - BMFSFJ. Trabaja en la sección trabajo juvenil internacional. Coordinadora de la cooperación de la política de juventud con países de desarrollo de ministerio.  
8- Es miembro directivo de la asociación alemana de asistencia pública y privada, miembro directivo de la asociación laboral de asistencia a la juventud.

servicios que asesoran y perfeccionan en los ámbitos locales a las instituciones de la Ayuda Juvenil en Alemania. En este sentido las ciudades y distritos rurales crean las oficinas de juventud cuyas funciones abarcan la planificación y promoción de la Ayuda Juvenil Local que deben entre otros: Promocionar a los jóvenes en su desarrollo individual y social, evitando o supliendo desventajas. Asesorar y apoyar a los padres o titulares sobre el derecho a la educación. Contribuir a mantener o crear condiciones positivas de vida (incluyendo el entorno) de los jóvenes y sus familias.

La experiencia referida por Dagmar Szabados, se remonta a partir del cambio político de los años 89/90, que permitió reformar y/o construir en la ciudad de Halle (Saale), Alemania, un sistema de asistencia a la niñez, la juventud y la familia, procurando que ellos participen asumiendo responsabilidades por sí mismos y entre sí.

Actualmente el esfuerzo está encaminado a plantear prestaciones y ofertas adecuadas a los requerimientos y lograr grados más elevados de efectividad. El objetivo es la articulación y cooperación entre los ámbitos sociales más diversos (escuelas, deportes, cultura, asistencia a la juventud, medio ambiente, salud, vivienda y trabajo). Este nuevo paradigma exige mayor involucramiento de los actores políticos locales y que actúen concomitantemente.

Mencionó además otros principios irrefutables de la política para trabajar en los espacios

vitales de la niñez, juventud y familia, como ser la prevención, la descentralización, la regionalización, la integración y la participación.

En los espacios vitales se tendrá que trabajar para aprovechar el potencial de autogestión de la familia; el incremento de la eficiencia y la efectividad de las ofertas de instalaciones de asistencia a la juventud, deportivas, sociales y culturales, a través de la formación de redes; el desarrollo continuado de las condiciones marco como el fomento de la educación y formación como tarea político-municipal; y la intervención a través de una visión integral de requerimientos asistenciales para la niñez, juventud y familias.

Fernanda Papa<sup>9</sup>, al referirse a su experiencia en el Proyecto regional de Políticas de juventud en la Red de Mercociudades, de la Fundación Friedrich Ebert Stiftung en Brasil, inició su intervención señalando la importancia de valorar a la juventud por sus visiones del mundo, sin “descalificarlos” o alejarlos de los espacios de debates políticos y el diseño de las políticas.

La experiencia se enfocó al joven colectivo, organizado o con potencial para organizarse como sujeto histórico y político. Se busca también el reconocimiento de que existen y se trabajan con “juventudes” procurando desarrollar los canales de participación en la esfera pública; de que siempre habrá conflictos de clase, de género, de raza, de opción sexual etc., ameritando la creación de espacios de

Actualmente Intendente Halle/Saale - Alemania.

9- Comunicadora social, especialización en periodismo de relaciones internacionales. Coordinadora de programas en las áreas de género, juventud, comunicación y equidad social. Fundación Friedrich Ebert Stiftung en Brasil

10- Asesor de la GTZ en Bolivia. Trabaja en un programa de “Apoyo a la gestión pública descentralizada y lucha contra la pobreza en Bolivia”. Al mismo tiempo, es responsable de preparar, discutir e iniciar un nuevo proyecto de participación de jóvenes en procesos de desarrollo local en Bolivia que se va a iniciar a mediados del 2004.

concertación y diálogo entre los diferentes actores y grupos de interés.

Desde el ámbito externo o perspectiva externa se observan las relaciones internacionales, la disputa de modelos de desarrollo (económicos y de poder) los cuales configuran o determinan las estructuras de las relaciones sociales.

Como referencias al contexto globalizador, siguió acotando que terminada la Guerra fría (capitalismo / comunismo), se abre brechas y se profundiza la polarización entre norte y sur, ricos y pobres. Al plantear estas relaciones de fuerzas, debe reconocerse que también los análisis de las realidades se realicen bajo conceptos diferentes, según quien los haga.

Cuando se habla de un mundo globalizado, donde desaparecen las fronteras, se transnacionalizan mercados, crece la hegemonía de los EE.UU. de Norteamérica, gana fuerza la sociedad de la información para aquellos que tienen chance de vivirla, y por supuesto se globaliza también la pobreza (en este punto la expositora parafraseó a un joven brasileño que participó del “Pre-Congreso de Asunción”, quien señalara que “también se globalizó el desespero de los pueblos”).

Frente a las nuevas fuerzas que se interactúan globalmente, con influencias en los ámbitos locales, la FES habla de la necesidad de cumplir un rol de mediadores entre los diferentes sujetos políticos, es decir, entre la clase política y la sociedad civil.

Este rol debería facilitar, según la experiencia relatada, influenciar en las políticas públicas, contribuir con procesos de promoción de la justicia social y de cambio social, pero por medio del apoyo a las luchas de grupos sociales y políticos en los países donde se trabaja, los cuales también se conectan con la realidad internacional.

Para la expositora, estas reflexiones permiten acordar (con Hillebrand y Optenhögel) que emergieron nuevos actores sociales globales.

El trabajo con juventud, plantea la posibilidad de creer que los y las jóvenes, sujetos de derechos, actuaran como agentes de cambios en el escenario mundial, innovando la manera de cómo se hace política, proponiendo soluciones más sencillas para las cuestiones que les tocan y le toca a la sociedad.

La panelista concluyó su intervención señalando que se dan procesos que ayudan a creer en tales posibilidades, como lo que fue el intercambio de experiencias entre jóvenes del Brasil y de Alemania (quienes terminaron esbozando trabajos conjuntos en cuestiones sociales) o lo que se va construyendo en ámbitos como el Foro Cono Sur de Mujeres Políticas, llegando a formar referentes importantes en los temas de derechos de las mujeres en países como Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Con la ponencia de Christof Kersting<sup>10</sup> se pudo apreciar la nueva tendencia de la Cooperación Técnica Alemana, la conformación

de programas con un enfoque integrador y estructurado para aprovechar las sinergias que pueden suscitarse integrando diferentes aspectos.

El otro interés que conlleva el enfoque de programas es el énfasis en los impactos como el norte de la cooperación. Este aspecto tiene prioridad al considerar los esfuerzos en la lucha contra la pobreza, los acuerdos que existen en la cooperación internacional, las tendencias a través de financiamientos de proyectos, que se basa en el esfuerzo compartido de diferentes cooperantes.

Uno de los ejes prioritarios en el enfoque de nuevos programas, constituye la descentralización o gestión pública descentralizada y la lucha contra la pobreza.

Entre las razones de la conformación de nuevos programas de la Cooperación Alemana al desarrollo, está por un lado, la necesidad de definir objetivos claros dentro del aporte para la creación de capacidades en los países donde se trabaja, claridad que debe traducirse en los impactos buscados y logrados. Por otro lado, se basa en la línea de trabajo que el Ministerio de Cooperación esta determinando, y que constituye la profundización del diálogo político y sectorial con los países. Existe un proceso de articulación de la Cooperación bilateral y la multisectorial incluyendo las Fundaciones, en cuyo contexto la GTZ buscará definir el lugar, el espacio y el momento para aportar, como Cooperación Técnica.

El enfoque de Programa trata de mejorar la

eficiencia, el impacto y la significancia de la cooperación técnica y por lo tanto de los recursos.

El nuevo enfoque debe también evitar que los procesos que se provoquen no impliquen un ritmo más acelerado de lo que los países y los diferentes niveles de gobierno y sociedad pueden desarrollar.

El enfoque de Programas debe atender entre otros, aspectos tales como:

- La necesidad de articular los trabajos en los diferentes niveles (como el trabajo con juventud en el nivel local).
- Los aportes a nivel macro en los Ministerios podrían facilitar un mayor sentido a las convergencia de experiencias a nivel micro y a nivel macro (incluyendo el nivel mezo de los Departamentos y/o estados federados, en los diferentes países).
- La integralidad en la diversidad de los componentes, que implica la articulación entre los mismos, propiciando la complementariedad en los esfuerzos y en los impactos deseados.
- La concepción de Programas, puede también sumar contrapartes, que pueden traducirse en más aportes.
- Mayor complementación entre recursos de otros cooperantes (apalancamiento mutuo).
- Promover mayor aceptación de las contrapartes de lo que se hace, y mayor aceptación a las condiciones macro.

En resumen se trata de responder a realidades cada vez más complejas.

Para todos estos antecedentes, la experiencia y el enfoque del trabajo con juventud, con paradigmas como el pensamiento local y la acción global, es de fundamental importancia, porque una de las fortalezas de la creación de los programas es, la posibilidad y la certidumbre del trabajo a nivel local y la importancia e influencia que el mismo puede tener en el nivel nacional.

Fundamentalmente será para el proceso de construcción de los programas, que sus actores se empapen y se integren en el tema, reconociendo que no es un tema independiente a los objetivos de Programas y que lo avanzado en el eje del Fomento a la juventud y las propuestas para avanzar a mayores y mejores impactos, enriquecen a los Programas.

También habló de que el enfoque de Programas, trae consigo peligros, tales como el tamaño de los mismos, el manejo de personal y el manejo de las relaciones al ampliarse las contrapartes.

Otro de los riesgos que plantea el enfoque de programas, es que ciertos temas de relevancia por sí solos como es el caso del trabajo con Juventud, pierda preponderancia cuando el camino tomado lo incorpora como un enfoque transversal del Programa y no como un componente específico.

---

## DESARROLLO DE LOS EJES TEMÁTICOS ESTRATÉGICOS ABORDADOS EN LA CUMBRE

A continuación se desarrollan los más significativos aportes de la Cumbre según ejes temáticos, que integraron las ponencias de impulso que ilustraron conceptos y estrategias relacionados a cada tema, complementados con algunas referencias a las contribuciones del Pre-Congreso como una forma de compartir en forma directa los planteamientos y reflexiones que los jóvenes formularon para la Cumbre y las conclusiones generales que los grupos de trabajo formularon y que fueron validadas en plenarios.

Se incluye además un informe de los principales aspectos analizados en el encuentro sobre Hermanamiento de Ciudades, evento promovido en el contexto de la Cumbre para potenciar la estrategia de intercambio entre ciudades como estilo de cooperación entre municipios.





## EMPLEO JUVENIL CON ÉNFASIS A LA JUVENTUD RURAL

### APORTES DEL PRE-CONGRESO SOBRE EL EJE TEMÁTICO DEL EMPLEO JUVENIL CON ÉNFASIS EN LA JUVENTUD RURAL

Pensamos que la juventud rural existe en una enorme diversidad que se da en América Latina, en cada uno de nuestros países, inclusive en cada una de las regiones; podemos hablar también de diferentes tipos de juventud rural, depende del contexto local, de las condiciones, de las posibilidades, de la experiencia, de las migraciones, etc.

En el análisis hecho por los jóvenes participantes del pre-congreso fueron visualizados entre otros problemas, el manejo centralizado de recursos para la inversión de proyectos que privilegian más a las ciudades en detrimento de las zonas rurales, lo cual amplía más las brechas en términos de pobreza.

Las asimetrías se constatan en los indicadores de educación, en la legislación laboral que prácticamente desconoce las condiciones de trabajo en el campo, en el acceso a tecnologías, en las oportunidades de comercialización y en los costos en mano de obra, achicando sobre manera las oportunidades de ingresos y empleo de los jóvenes rurales.

#### LAS OPORTUNIDADES

En la globalización están los nuevos nichos que pueden ser oportunidades para jóvenes, las nuevas tecnologías y el mayor acceso a la información, es una oportunidad siempre y cuando se aprovechen.

Las alianzas estratégicas de jóvenes, por ejemplo, para la exportación y la comercialización conjunta de diferentes países latinoamericanos hacia mercados metas.

Los cambios para ser más competitivos en el mundo globalizado son cambios que pueden

realizar los jóvenes, si somos un continente joven y hay que adaptarse a la globalización, lo que sobran son jóvenes, ahí tenemos la gran oportunidad.

Otra oportunidad son los modelos de integración, modelo europeo por la redistribución y la suma de esfuerzos para mejorar el acceso a diferentes productos.

La atracción de inversión extranjera para la producción local y permanente, en esta oportunidad los jóvenes pueden ser emprendedores. Pero cuando solo nos enfocamos a ese nivel micro no vamos a salir de la informalidad y no va a haber mucho impacto a nivel de crecimiento económico.

La necesidad de fortalecer la identidad cultural, si vemos que la globalización nos trae como una uniformidad de cómo nos vestimos, de valores, de que nos gusta lo mismo etc., sentimos un vacío, esa es una oportunidad para reencontrar su identidad cultural.

#### ¿QUÉ HAY QUE HACER?

Necesitamos educación hacia el “emprendedurismo”, habría que hacer reformas curriculares que incluya todo ese mundo empresarial que prepara a los jóvenes para ser empresario. Que se entienda los procesos de cadenas productivas, de globalización y todo lo que implica.

Hicimos un llamado para convertir lo que tenemos en oportunidades de negocio, está ligado la búsqueda de identidad, pero al mismo tiempo, hacer como un diagnóstico de cuáles son nuestras fortalezas y apoyarlas.

LO QUE SE ESPERA PROFUNDIZAR...

Con la Cooperación y otros actores claves relacionados con juventud.

- El relacionamiento (en términos de oportunidades) con el pensamiento local y las acciones globales, creando o integrándose en redes a nivel de América Latina y el Caribe.
- La identificación de los mecanismos de formación integral orientado tanto al empleo como la responsabilidad social, en donde sean sujetos activos en la construcción social y económica de sus comunidades.
- El diseño conjunto entre actores institucionales y políticos y I@s jóvenes, sistemas de sostenibilidad para mantener la ejecución de los programas y proyectos referidos a Empleo Juvenil.
- Encaminar a través de las redes, agendas comunes de trabajo interactivos entre organizaciones de jóvenes, instituciones públicas y privadas y con los organismos de cooperación.
- El tema de innovaciones e el áreas del empleo y emprendimiento juvenil rural.
- El involucramiento de los jóvenes en las políticas sociales que promuevan emprendimientos.

**Reflexión final hecha por los jóvenes del Pre-Congreso:**

"Los jóvenes hemos concluido, que constituimos un tema prioritario para la agenda de los actores claves del desarrollo, fundamentalmente en el tema de empleo por ser un problema no solo local, sino globalizado".

**PANEL SOBRE EMPLEO JUVENIL  
CON ÉNFASIS EN LA JUVENTUD RURAL**

Anja Nina Kramer  
Eva María Tempelhahn  
Birgit Stanzel

El panel fue iniciado por Anja Nina Kramer<sup>11</sup> compartiendo dos pensamientos sobre la juventud "Mi juventud... ¿fue juventud la mía? Rubén Darío y, "La juventud y la vejez no están dadas sino se construyen socialmente en la lucha entre viejos y jóvenes, Pierre Bourdieu.

La ponencia fue orientada a promover un modelo de trabajo para el fomento del empleo juvenil a nivel municipal, se inició resaltando que el 60% de la población latinoamericana y del Caribe tiene menos de 30 años, y que más de cien millones de jóvenes entre 15 y 24 años están buscando trabajo. La tasa de desempleo juvenil es casi tres veces superior a la de los adultos. En 1999 la población rural en América Latina ascendió a 121 millones y el 64% del mismo viven en la pobreza.

Al referirse a la situación de pobreza y extrema pobreza, señaló que si bien existen incidencias demográficas, los patrones de exclusión social son las que determinan con mayor fuerza la situación.

Mencionó a la cohesión social, característica de las comunidades rurales, como una fortaleza y al mismo tiempo una oportunidad para promover iniciativas locales y aprovechar las posibilidades de relacionarse con otras comunidades de la región, del país o de otros países. Acotó sin embargo, que la capacidad para aprovechar esas oportunidades se dan en condiciones diferentes, en relación a las ciudades y metrópolis, ya que las comunidades rurales de hecho, acceden a menos recursos y

11- Economista con enfoque en ciencias sociales. Sociología, Ciencias Políticas y Demografía. Trabajó en un proyecto de salud con jóvenes de Nicaragua. Actualmente se desempeña en el "Proyecto de integración social y económica de jóvenes", Programa país joven. GTZ - El Salvador.

capacidades.

Consideró a la migración como una expresión de la inequidad entre áreas rurales y ciudades o metrópolis, aunque sostuvo que las migraciones también pueden representar oportunidades para mejorar el acceso a la educación, el empleo, etc.

Concluyó las primeras reflexiones, señalando que frente al proceso de globalización, lo que las comunidades rurales pueden hacer, es

#### Intervenciones de la plenaria en el debate de la Cumbre

**Participante de San Antonio, Chile;** “Nuestra experiencia en el tema de recuperación de lo local ha significado la generación de empleo. Lo hemos visto en la zona de Concumen, en donde los jóvenes se han organizado y descubierto que en la recuperación de lo local pueden generarse empleos. En este redescubrimiento de lo que ellos tenían en su entorno se crearon rutas ecológicas en las cuales ofrecen el agroturismo (montar a caballo, pesca en ríos, reconocimiento de recursos forestales, etc.). También la iniciativa ha ayudado a que jóvenes y adultos se involucraran mediante la concertación sobre responsabilidades, recursos y trabajo entre otros”.

**Participante de Uruguay;** Se refirió al conflicto generacional como una de las causas de escaso acceso al trabajo de parte de los jóvenes en América Latina, teniendo en cuenta que son tres los actores fundamentales que toman decisiones en el mundo del trabajo: el gobierno (a través de sus ministerios de trabajo y de economía) los sindicatos y los empresarios. Por razones totalmente distintas son los tres sectores que discriminan a los jóvenes en el acceso al mercado de trabajo. Y los tres sectores están conformados por adultos.

definir los enfoques de desarrollo local favorables. En ese sentido, propuso un enfoque al desarrollo local con cuatro elementos; el tema de la cultura, la economía, la comunidad y la política. Estos elementos transversalizados por la perspectiva de la globalización. La expositora enfatizó la importancia de la revalorización de lo rural y el enfoque de mercado para el desarrollo local.

Otro elemento interesante considerado para la viabilidad económica ha sido el financiamiento, en cuyo aspecto el modelo propone considerar como camino válido la promoción de alianzas público-privadas y regionales (incluyendo la cooperación internacional) para financiar las iniciativas. En este ámbito los recursos locales y la gestión de recursos por parte de los referentes locales será clave. Cuando se hace la identificación de oportunidades con enfoque de desarrollo económico local, un criterio de selección tiene que ser ¿es una idea que se puede implementar con recursos locales?

En cuanto al enfoque comunitario, se refirió a la necesidad de promover los procesos de integración comunitaria en función a visiones compartidas entre los diferentes actores, quienes a través de principios e instrumentos de gestión podrían encontrar las vías para el desarrollo.

En el plano político, será importante mantener, un enfoque de derecho para lograr las oportunidades equitativas, a través de un trabajo de sensibilización, de comunicación, de educación para que las personas sepan sus derechos y aumenten el empoderamiento sociopolítico.

Fomentar la descentralización para que la toma de decisión sea local y que haya transferencia de recursos para la implementación del modelo. La inserción juvenil en el ámbito municipal seguirá siendo clave, en el que pueden lograr espacios de participación y acceso a recursos como oficinas, terrenos y presupuesto, entre otros.

**Intervenciones de la plenaria de debate en la Cumbre**

**Participante;** No comparto la idea de que el tema del empleo juvenil sea un problema intergeneracional, o corporativista donde adultos se opongan que los jóvenes tengan trabajo. Anja empezaba citando a Pierre Bourdieu, en esa línea de pensamiento, pero él también dice que “los conflictos entre generaciones se producen cuando una generación al llegar a la etapa en que se incorpora a la sociedad no encuentra los medios con que la generación anterior se incorporaba, y ahí surge la lucha entre generaciones”. Siento que el empleo va más allá de un conflicto generacional, no podemos echarle la culpa a un conflicto generacional porque la incorporación de jóvenes y de mujeres al mercado de trabajo, lo que está haciendo es tirar a la baja los salarios de los trabajadores. La modernización de la producción agrícola para que sea sostenible económicamente requiere menos puestos de trabajo; la tecnificación del campo, decían el caso de la soja, eso es incompatible con la creación de trabajo. La propiedad de la tierra, solamente cuando hay subsidios en la propiedad de la tierra de los países industrializados, los subsidios son los que permiten que los campesinos sigan manteniendo sus tierras, si no fueran por los subsidios no sería rentable mantener las tierras, a no ser grandes extensiones. En ese panorama cuando se entregan menos de 10 has. a los campesinos, termina el campesino vendiendo las tierras y emigrando porque es más rentable, ese modelo tampoco tiene aplicación.

La ponencia de Eva María Tempelhahn<sup>12</sup>, en relación a la experiencia “Calificación básica” en el distrito de Offenbach, significó que el problema del empleo, independientemente de que país se trata, es un problema estructural. Abogó por lo tanto por medidas estructurales, en donde los diferentes actores del mercado de trabajo, asesoramiento político y las instituciones y colegios trabajen conjuntamente.

La otra clave, es el trabajo basado en el concepto transectorial e interdisciplinario, que incluye diferentes áreas y se logra vincular la política económica, la política educacional y de juventud.

La expositora, reforzando la propuesta de “enfoque de desarrollo local”, sostuvo que todos los actores involucrados deben fomentar la responsabilidad social, al enfocar las actividades económicas y la competitividad, a través del mejoramiento de los recursos humanos y la inserción laboral de los jóvenes.

Birgit Stanzel<sup>13</sup>, compartió una experiencia iniciada en el año 2000 en Venezuela, con tres ejes de trabajo: la integración social y el empoderamiento de los jóvenes, la capacitación ocupacional y desde el 2002 complementados con microfinanciamientos.

Los microfinanciamientos observan los mismos criterios del mercado financiero (no son subvencionados) y están orientados a constituirse en un fondo rotativo. Lo subvencionados son, la capacitación de los jóvenes en el plano empresarial y la capacitación organizacional para manejar los fondos.

Lo interesante de la experiencia, fue la oportunidad de los jóvenes para concebir sus propios proyectos, identificando los nichos de mercado donde pudieran insertarse.

12- Vice-Jefa de Distrito de Offenbach.

13- Estudio para Profesorado, en Biología Romanística y Politología. Trabaja como representante de la GTZ en Venezuela y es Asesora principal de los proyectos en dicho país.

## EMPLEO JUVENIL (ÉNFASIS EN EMPLEO RURAL).

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL GRUPO DE TRABAJO Y VALIDADAS EN PLENARIA GENERAL

- Donde se inicia el proceso es en la “construcción de visiones” en cuyo sentido los jóvenes sostuvieron “Los jóvenes tenemos que saber donde apuntar, si no sabemos donde vamos y con qué contamos, nos perderemos en el camino, lo principal es tener primero la visión”.
  - La conformación de las redes de iniciativas, emprendimientos o grupos juveniles, para enfocar los avances, no solo intra-organización y localmente, sino inter-organizativamente, integrando comunidades con una visión globalizadora.
  - Asociar las iniciativas identificando vocaciones productivas y nichos de mercados que pueden ser aprovechados en forma conjunta.
  - En el esfuerzo de sostenibilidad, complementar con un fuerte involucramiento de las organizaciones en las políticas públicas locales que favorezcan las iniciativas para el primer empleo, empleo, ocupación o trabajo, orientados a incorporar a los jóvenes en la dinámica productiva-económica como sujetos activos.
  - Basado en la predominancia muy fuerte de la población juvenil en la Región,
- trabajar para una mayor visibilidad del sector adolescencia-juventud en los ámbitos locales, nacionales, regionales (América Latina y el Caribe) para aumentar el peso en las decisiones y políticas que favorezcan sus oportunidades de empleo e inserción social, trabajando para superar las barreras intergeneracionales y de “centralismo” en la administración pública.
- En el ámbito de políticas públicas, referirse a los obstáculos o a la falta de condiciones y legislación laboral favorables, en especial en el ámbito rural (en la que predominan esquemas tradicionales de explotación de la mano de obra). En esta misma línea de reflexión, se considera la importancia del trabajo de todos los involucrados con la concepción del “empleo como derecho” y a partir de ello plantear las reivindicaciones y estrategias que produzcan los cambios.
  - La integralidad en el enfoque de los esfuerzos orientados al empleo, ha sido considerado de fundamental importancia, tomando a los jóvenes como una categoría social, con expresiones / necesidades distintas a la de los adultos. Sin embargo, la diferencia de categoría social que ellos representan,

plantea la necesidad de promover la integración intergeneracional, que permita mayores y mejores oportunidades para el empleo de jóvenes, pero sin dejar de lado criterios de equidad en relación a los adultos quienes asumen responsabilidades socio-familiares diferentes a la de los jóvenes.

- Al encaminar el enfoque de desarrollo local, cobraría su importancia la revalorización de lo rural y sus elementos principales (cultura,

economía, comunidad y política) transversalizados por la globalización (enfoque de mercado). Reconocer las limitaciones que se dan en el enfoque rural (municipios débiles, dispersión geográfica, la migración, escaso o nulo incremento de la demanda de mano de obra rural, entre otros factores) que ameritan someter a criterios de factibilidad de los objetivos, estrategias y compromisos que se pueda asumir como actor clave en el proceso de cooperación.

# PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA JUVENIL

## APORTES DEL PRE-CONGRESO SOBRE EL EJE TEMÁTICO DE VIOLENCIA JUVENIL

### PROBLEMA GLOBAL Y MULTIFACTORIAL

Es un problema global a nivel de Latinoamérica y multifactorial porque son muchos factores que inciden en esta problemática.

Se requieren soluciones complejas y no reduccionistas, no es un problema simple sino es un problema amplio que requiere soluciones amplias que promueva fundamentalmente la prevención.

### INCORPORAR LA PRÁCTICA DE LA PREVENCIÓN A TRAVÉS DE LA POLÍTICA Y LA CULTURA

Estamos acostumbrados a atender la enfermedad, no a anticiparnos. Estamos acostumbrados -como decimos los dominicanos- que después que nos roban ponemos el candado. Tenemos que implementar medidas estratégicas que tengan que ver con la prevención de la violencia.

### FENÓMENOS GLOBALES

Los cambios culturales que traen los jóvenes, hoy en día viene abarcando mucha influencia de parte de otras personas, de otros países y de otras culturas que los jóvenes van adoptando como parte de ellos.

Acrecentamiento de la pobreza. Un tema que hemos desarrollado mucho son los aspectos vulnerables en que se desarrollan los jóvenes, hay que facilitar medidas para este acrecentamiento de la pobreza no sigan incidiendo en la violencia a nivel global.

El problema no es el ocio y el tiempo libre, el problema es la alternativa que tiene el joven para implementar en ese tiempo libre, no solamente facilitarles drogas y alcohol sino otras alternativas que incidan en el desarrollo de las y los jóvenes.

### CRITERIOS Y ESTRATEGIAS PARA POLÍTICAS PÚBLICAS, PROYECTOS E INICIATIVAS CIUDADANAS

Tenemos que evaluar realmente la situación que se está dando sobre violencia.

Sistematicidad. Que no sean proyectos pequeños, sino largos y permanentes para desarrollar estas ideas.

Proyectos de reactivación económica. Hemos destacado como un eje que ubica a las poblaciones en una situación de vulnerabilidad ante la violencia.

Organización y participación ciudadana: democratización de las sociedades.

La educación en la vida cotidiana. Es importante que no solamente se enseñe a leer y a escribir sino que se den recursos para el desarrollo del joven, fomentar la autoestima, el respeto, el diálogo, en la mediación de soluciones.

Articulación con proyectos de derechos humanos. Las instituciones que trabajan con esta problemática de violencia tienen que



fundirse con esta articulación, trabajar en conjunto.

Espacios alternativos para el desarrollo humano, creativo y ciudadano. Que haya espacios alternativos donde los jóvenes puedan desarrollarse, puedan conversar y puedan intercambiar sus ideas.

Participación en la industria cultural global y nacional, participación en medios masivos.

Ampliar urgentemente los espacios de información, asistencia y orientación para casos vulnerables de violencia. Sensibilizar para la denuncia, para la solidaridad.

Cambiar radicalmente la política de rehabilitación de las personas privadas de la libertad por la justicia.

No existe la rehabilitación, a nivel Latinoamericano y el Caribe, el 35% o 40% de jóvenes que son privados de su libertad y de sus derechos, que fueron tomados por cosas pequeñas, más tarde reinciden en delitos más grandes. No hay mecanismos para integrar a esos jóvenes a la sociedad nuevamente, es necesario que se integren a la sociedad como oportunidades igual que los demás.

## PONENCIA SOBRE LA PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA JUVENIL

### MATILDE MADDALENO

El tema de la prevención de la violencia juvenil ha sido otro de los ejes de discusión de la Cumbre. En la ocasión compartió en carácter de conferencista, Matilde Maddaleno<sup>14</sup> quien inició su intervención conceptualizando la violencia como “el uso intencional de la fuerza física o del poder -incluye poder - en contra de uno mismo, en contra de otra persona, un grupo o una comunidad que resulta o que tiene alta probabilidad de producir daño, muerte, daño psicológico, mal desarrollo o de privación”.

Se refirió luego a Latinoamérica como la región más inequitativa del mundo y que si se mide la inequidad en ingresos y la correlación con tasas de homicidios, se tiene una correlación positiva. Mientras más inequidad, la tasa de homicidio de adolescentes y jóvenes es mayor.

Destacó que al diseñar estrategias para prevención de la violencia debe ser considerada la diversidad en la juventud (juventud rural, urbana, incluidos o excluidos).

Según Maddaleno, los componentes de la pobreza que más influyen en la violencia son tres: la falta de acceso a los recursos (escuelas, hospitales y otros servicios), los senti-

14- Trabaja para OPS en Washington D.C. como responsable de los programas de adolescencia y juventud. A su vez, es responsable encargada para el tema en la OMS.



**Para trabajar en el tema de violencia, tenemos que lograr los cambios de paradigmas...** acotó la expositora, para luego referirse a la siguiente anécdota... Como se ve los problemas, se diseña la solución. Por ejemplo, le preguntaron al Alcalde de Nueva York y a su panel de expertos, por qué disminuyó la violencia en Nueva York, y dijo "porque en esta ciudad hay cero tolerancia, porque tenemos seguridad, pusimos policías y se acabaron las bandas". Le preguntaron al economista y dijo, "eso fue pura política del Alcalde, la verdad es que logramos aumentar los empleos". Le preguntaron a los salubristas, "la verdad es que los programas que hicimos en las escuelas y las comunidades son los que han dado resultado, educación de pares, mediación, etc.". Le preguntaron a los medios de comunicación y dijeron: "nosotros hemos disminuido en los programas el 40% de aquellos que transmiten violencia. Le preguntaron al ministro de educación y dijo: "no, lo que pasa es que logramos mejorar la calidad de las escuelas y logramos retener a los jóvenes en las escuelas". Entonces, como tú defines el problema vas a ver la solución. Es muy interesante que abarquemos todo, tenemos que lograr una definición de violencia de juventudes en las cuales tengamos consenso.

mientos de exclusión (yo no valgo) y el miedo; aquí se habla de la ecología del miedo. "Si yo vivo en una zona donde hay robos continuos, muertes continuas, voy a comprar un arma porque tengo miedo" acotó.

Habló de la ingobernabilidad y la corrupción en los países de la región y las consideró factores estructurales que hacen relación directa con la violencia, complementándose con otros factores como los medios de comunicación y sus influencias en la sociedad (con programas que transmiten conductas violentas como recursos de poder), el machismo que sigue monolítico en Latinoamérica y que tiene un costo a la masculinidad, el alcoholismo, el consumo de drogas y las relaciones de

poder.

Al considerar otra de las causas asociadas a la violencia se refirió a la falta de empleos. Señaló que Latinoamérica ha invertido millones de dólares en la capacitación laboral, pero que los datos indican que dicha estrategia sin conexión con las demandas y oportunidades de empleo, no garantiza la inserción laboral de jóvenes, hecho que plantea la necesidad de una revisión de las estrategias de capacitación o formación laboral, en el contexto de una visión integradora de los diferentes factores que influyen en las oportunidades reales del empleo juvenil.

Luego de referirse a la falta de empleo y su relación con la violencia, consideró también la violencia y las relaciones de poder en contra de las mujeres, en donde 1 de cada 4 adolescentes mujeres son víctimas de la violencia sexual en la región, 10% de ellas han sido víctimas de violencia intra-familiar en El Salvador y el 40% de las mujeres en el Caribe dice haber tenido relaciones sexuales forzadas la primera vez.

En El Salvador hay 29 empresas que comercializan armas y hay 63 locales de venta en la capital. Por un lado se hace trabajos de prevención en la escuela, campañas del no al conflicto y por otro lado se tiene en el país mencionado 63 puestos de ventas de armas.

#### **ENTRE LOS IMPACTOS DE VIOLENCIA DESTACÓ LA**

- Reducción de los espacios y el aumento de la segregación urbana

- La disminución de la calidad de vida y la reducción de la ciudadanía
- La disminución de los recursos públicos para la prevención por los altos costos, que en su mayoría son invisibles (En El Salvador, el 14,2% del PIB se va en costos generados por la violencia y 5% en costos de la salud. EN los EE.UU. gastan \$17 mil millones en deterioro de capital humano)
- La influencia en el capital social, en este contexto refirió un estudio realizado en las ciudades de Jamaica, para determinar la relación entre la violencia y el Capital Social, y los datos revelaron que con la violencia, disminuye la circulación, el espacio se disminuye y las opciones laborales de educación y de inversión económica también disminuyen. Se deteriora la cohesión social entre otros definiendo un verdadero círculo vicioso.

La exposición reconoció la multicausalidad de la violencia, definiendo:

#### FACTORES ESTRUCTURALES DE LA SOCIEDAD

Desigualdad, pobreza, nivel de desarrollo, falta de oportunidad de educación y de trabajo, resquebraje de valores, como el respeto al derecho, solidaridad, corrupción, urbanización, cambios demográficos, etc.

#### FACTORES INSTITUCIONALES

Familia, como factor de riesgo, impunidad, desconfianza en la policía y la justicia, en el gobierno.

#### FACTORES DIRECTOS O FACILITADORES

Porte de armas, alcohol, drogas, espacios

para la integración social, falta de iluminación de espacios urbanos.

El crecimiento de estos factores de causalidad de la violencia, plantean la necesidad de un trabajo con nuevos paradigmas, tales como:

- Un enfoque estructural, reconociendo la multicausalidad pero sobre todo construyendo visiones de los cambios deseados en los diferentes ámbitos y diferentes actores institucionales y sociales.
- El cambio del lenguaje. De un lenguaje violento a otro no violento. La "violencia juvenil" ha sido una estigmatización permanente de la juventud. Nunca se habla de la violencia adulta, de la violencia varonil. No se habla de la paz juvenil, solo se habla de los jóvenes para asociarlos con la violencia.
- Pasar de adolescentes con problemas, a adolescentes como actores estratégicos de su desarrollo, con potencialidades, con fortalezas.
- Pasar de adolescentes como peligro, a los adolescentes ciudadanos con derechos.
- Fundamentalmente, reemplazar el castigo por la prevención. Como un ejemplo de cambio paradigmático, relató que un ministro chileno estableció cambiar "De 0" tolerancia a 100% de compromiso con las juventudes.
- Reemplazar las funciones de la violencia para los jóvenes (cumple objetivos de obtención de bienes materiales, de status, de poder y control

sobre los otros, favorece la búsqueda de identidad ) por meras oportunidades de empleo y de realización personal que pueden significarles: obtención de bienes, status, poder sobre sus decisiones, identidad, reconocimiento.

La Sra. Maddaleno, cerró sus aportes sobre paradigmas, con las propuestas de César de Roca, quien sostiene que “La política de juventud más importante es la política económica”, mientras Nancy Guerra, propone trabajar en tres ámbitos, la infraestructura económica, la infraestructura social y sirvien-

do a los adolescentes.

En esta última línea de reflexiones, la expositora concluyó que el trabajo no debe hacerse con los adolescentes y jóvenes, sino estructuralmente, estableciendo estrategias para trabajar en el nivel comunitario.

En cuanto a las estrategias de intervención, formuló propuestas en base a las evaluaciones sobre los impactos o cambio que generaron las metodologías de intervención. La propuesta fue resumida en el siguiente cuadro.

PREVENCIÓN PRIMARIA	
ESTRATEGIAS EFECTIVAS	ESTRATEGIAS
<b>INEFECTIVAS</b>	
Habilidades para la vida.	Consejería de pares.
Técnicas conductuales para el manejo en la sala de clases.	Mediación de pares.
Capacidades del sistema escolar.	Líderes juveniles.
Aprendizaje cooperativo.	Mal rendimiento escolar y repitencia.

Programas de desarrollo juvenil positivo.

## PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA JUVENIL.

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL GRUPO DE TRABAJO Y VALIDADAS EN PLENARIA GENERAL

- Que la violencia se da en un contexto estructural de causalidades representadas en la exclusión de la mayor parte de las sociedades latinoamericanas y del Caribe, hecho que debe llevar a estudios más profundos del origen y proceso de formación de la violencia, aunque debe reconocerse que la violencia no es solo de sectores sociales más desposeídos, teniendo en cuenta que también afecta a los estratos sociales altos.
- Al reconocer la multicausalidad y estructuralidad del fenómeno de la violencia, debe encaminarse los trabajos con nuevos paradigmas, donde la movilización comunitaria será esencial, con lo que se puede afirmar que el contexto local o desarrollo local adquiere importancia significativa para el esfuerzo compartido con el propósito de generar nuevas y mejores oportunidades de desarrollo personal y social a través del desarrollo local.
- Propiciar políticas públicas locales de juventud que promuevan la inclusión y la participación de la juventud, reconociendo las potencialidades y fortalezas, mediante el fortalecimiento de la ciudadanía, la democracia como estilo de vida, la generación de oportunidades del empleo decente, el reemplazo del castigo por la prevención y el uso del lenguaje hacia la paz en las relaciones comunicacionales.
- Consensuar los indicadores de medición de impactos de los programas de prevención de la violencia, para tener una base objetiva de logros en vez de conjunto de impresiones y generar a su vez, la sistematización de conjuntos de experiencias, en vez de experiencias aisladas.
- Propiciar espacios que consideren las “subculturas” de los jóvenes y las relaciones intergeneracionales.
- Fortalecer la coordinación horizontal y vertical entre las instituciones y organizaciones, en los niveles locales, departamentales, nacionales y regionales (internacional), así como entre los organismos de cooperación.
- Revisar los sistemas penales juveniles en los países hacia modelos de reintegración de derechos y evitar en lo posible la privación de la libertad.

## MUNICIPIOS SALUDABLES - ENTORNOS SALUDABLES

### APORTES DEL PRE-CONGRESO SOBRE EL EJE TEMÁTICO DE MUNICIPIOS SALUDABLES

De un análisis realizado por los jóvenes sobre las condiciones en que se dan los municipios de América Latina en relación a las condiciones saludables, mediante el método de FODA, lograron los siguientes aportes:

#### FORTALEZAS

Los jóvenes miran de una manera crítica sus comunidades y desean cambiarlas integrando organizaciones juveniles, vecinales y otras, para trabajar por su comunidad. Los jóvenes que estamos dentro de las comunidades sentimos “en carne propia” las necesidades, esto nos obliga a promover estrategias, a generar proyectos para construir una sociedad equitativa y armónica.

#### DEBILIDADES

Encontramos algunas debilidades, el desinterés de las comunidades a participar, generamos proyectos que no son de interés de la comunidad, muchos de los padres no nos apoyan a nosotros los jóvenes, tenemos que buscar de paliar esa falencia en nuestros hogares mismos para lograr esa participación que deseamos.

El joven no es visto como sujeto de derechos.

La falta de tecnología es una debilidad que pesa mucho en el interior del país o áreas rurales.

#### OPORTUNIDADES

Las oportunidades que encontramos para tener un municipio saludable es el interés de los medios de comunicación locales, puesto

que los consideramos como un poder el cual influye de una manera rotunda en la sociedad.

El interés de las ONG's y de las cooperaciones.

Hay intendentes o alcaldes que buscan ayuda de la comunidad.

#### AMENAZAS

La pobreza.

Resistencias a la descentralización.

#### ELEMENTOS CENTRALES IDENTIFICADOS A SER TENIDOS EN CUENTA SON:

Presupuesto local y la descentralización.

Sensibilización a las instancias de decisión, de cual es la importancia de involucrar a las comunidades en los procesos de toma de decisión.

Concienciación a la ciudadanía de la importancia de su participación.

#### ESTRATEGIAS

Garantizar el fomento y el intercambio de experiencias que garanticen a mejorar la intervención en las comunidades, proponemos como estrategia integrar redes regionales y nacionales.

Formar redes internas a nuestras comunidades, redes locales, redes regionales y redes nacionales.

Alianzas con las ONG's, capacitaciones en mecanismo de acción política y negociación como se decía en la participación anterior, cuando nos sentamos con los tomadores de decisión, cómo los convencemos de la importancia de la inversión en juventud y de que se participe en esa planificación.

Promover movilizaciones en temas de reformas para lograr el empoderamiento de la ciudadanía, no solamente las iniciativas que se desarrollan en el ámbito local van a lograr el cambio en nuestras sociedades, debemos estar participando donde se discuten las leyes, las reformas, los documentos que de alguna u otra manera van a regir nuestro futuro, los jóvenes deben tener una participación activa en los procesos de discusión de políticas de juventud.

Integración de los municipios a partir de sus problemas comunes, tiene que ver mucho con las redes.

Integración de los municipios de distintas regiones de Latinoamérica en forma de hermanamiento que ayuden a conocer las diversas culturas.

Participación en la definición de los presupuestos en función de programas de desarrollo local y regional, participación no solamente en la decisión sino en los procesos de ejecución que va a garantizar de alguna manera la transparencia de la inversión en el municipio.

## PONENCIA SOBRE EL EJE TEMÁTICO DE MUNICIPIOS SALUDABLES

### JOSEFA HIPÓLITO SHEPHERD

Para apoyar las discusiones del taller en el eje de municipios-entornos saludables, Josefa Hippólito Shepherd<sup>15</sup> inició su intervención refiriendo que los Municipios Saludables es parte de lo que se denomina espacios saludables, concepto que da más amplitud para poder trabajar en diferentes ámbitos. Siguiendo como esbozo señaló que América Latina alberga a más de 250 millones de niños y niñas, de los cuales al menos el 90% están en las escuelas primarias, dándonos mejores perspectivas que otras regiones del mundo (como África).

Al analizar las causas principales de muerte en la región, tenemos a las lesiones de tránsito, violencias, homicidios y suicidios, afectando preponderadamente a los jóvenes. Como riesgos principales están el sedentarismo, el tabaquismo, las adicciones, enfermedades infecciosas y de transmisión sexual, como el SIDA.

La OPS enfoca actualmente sus esfuerzos a los objetivos del Milenio, en cuyo contexto las metas de educación básica para todos, antes del año 2015, es prioritario, así como la salud para todos, una iniciativa de la OPS / OMS.

¿Cómo se define un entorno saludable? Entornos, espacios en un contexto social y físico en el cual se produce salud y calidad de vida. Es importante enfatizar el contexto social y añadir el contexto psico-social, porque no es solamente el ambiente físico, cuando hablamos de ambiente sano la gente inmediatamente piensa en el espacio físico.

15- Doctora en Salud. Asesora Regional en promoción y educación para la Salud de la Unidad de Entorno Saludable. Áreas de Salud Ambiental y Desarrollo Sostenible. OPS/OMS - Washington.

La promoción de la salud es un enfoque multisectorial, multidisciplinario, que permite llegar a ese logro de tener un entorno saludable.

De esa manera, no solamente se identifica los factores de riesgo, se está hablando de prevención, de promoción de la salud que va más allá. La idea es promover estilos de vida sana para toda la población no solamente para la población que está en riesgo, por eso estamos hablando de factores protectores de la salud.

El Entorno Saludable constituye espacios de un contexto psico-social y físico en los que se producen salud y calidad de vida, el concepto lleva a la necesidad de abordar la salud con un enfoque multisectorial y multidisciplinario, identificando a los modelos protectores para que sean guías para los niños y la juventud.

Es el esfuerzo por la salud, la prevención es fundamental, promoviendo estilos de vida sana para toda la población, trabajándose con los factores protectores de la salud.

¿Cómo es un desarrollo sostenible y salud ambiental? Es una estrategia de promoción de la salud que conlleva un municipio saludable, una escuela saludable, un mercado saludable, un barrio saludable.

Los municipios y ciudades saludables son pactos sociales y alianzas entre diferentes actores claves en la comunidad. La palabra alianza es una palabra clave porque no hay un grupo que no trabaje en conjunto, si no hay un compromiso, no hay nada que puedan

hacer los actores externos si no hay un compromiso a nivel local. Ese proceso debe ser sistemático, desde la planificación hasta la evaluación.

El municipio saludable se inicia cuando las organizaciones locales, sus líderes políticos y los ciudadanos, con los jóvenes como actores claves, se comprometen y desarrollan un plan de acción para mejorar la salud y la calidad de vida de toda la población. Se debe recordar que los jóvenes y los niños no están aislados, son parte de esa comunidad, tienen que ser parte de los actores claves que se reúnen para desarrollar ese plan.

Escuelas promotoras de salud, la iniciativa es relativamente joven, 8 años desde que se lanzó oficialmente y la idea de la iniciativa es trabajar con los niños jóvenes, la iniciativa es a nivel preescolar, primario, secundario y ahora se han añadido las universidades. Hay un movimiento muy grande de tener universidades promotoras de la salud.

La idea de la iniciativa es que los seres humanos, los niños y los jóvenes dispongan, contribuyan a generar sus conocimientos y habilidades, porque no es solo tener conocimientos y no tener la capacidad de utilizar ese conocimiento, para tener salud ellos y sus familias, para que puedan cuidarse y tener una calidad de vida.

¿Cuáles son los retos y compromisos como OPS para apoyar al desarrollo de los entornos saludables? La idea es atraer nuevos aliados, no duplicar esfuerzos en los países, unirse con otros sectores que están trabajando en la región, unir esfuerzos para poder

trabajar en conjunto y minimizar la duplicación de los esfuerzos.

La promoción de la información actualizada a los países, apoyar proyectos conjuntos y el apoyo para la movilización de recursos.

Estudiando los determinantes económicos, psico-sociales, ambientales y los factores protectores en los niveles regionales / globales.

Ecoclubes, representa un cómo los jóvenes pueden trabajar y ser partícipes de desarrollar los entornos saludables, ya sean municipios, escuelas, mercados, etc. A través de la iniciativa, diferentes grupos logran unirse.

Cuando hablamos de la salud, lo hacemos con un enfoque integral. En los municipios los actores claves son los dirigentes políticos, los

profesionales, la población, las organizaciones, etc.

El trabajo se aborda desde abajo promoviendo procesos participativos, desde los ámbitos de la educación, desde los lugares de trabajo, desde los negocios, desde los ámbitos de la producción, procurando que en todos esos espacios se generen ambientes saludables, comportamientos saludables, que implican actitudes saludables, decisiones y acciones.

En el ámbito de municipios saludables será importante desarrollar estrategias municipales como; la organización y fortalecimiento de grupos juveniles, dar contenido temático a los grupos organizados, movilizar los recursos humanos y financieros para la formación de multiplicadores en la prevención SIDA, medioambiente, liderazgo, salud mental, salud sexual y reproductiva.



## MUNICIPIO Y ENTORNO SALUDABLE

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL GRUPO DE TRABAJO Y VALIDADAS EN PLENARIA GENERAL

- Las experiencias compartidas en el Pre-Congreso y la Cumbre ameritan considerar a la estrategia de Municipios Saludables - Entornos Saludables como fundamental en el trabajo con juventud, por la importancia que el tema adquiere para las jóvenes y el carácter integral e interdisciplinario que demanda el proceso para promover los municipios y entornos saludables.
- Enfatizar, a través de la estrategia de Municipios Saludables, la promoción de pactos sociales, acuerdos y alianzas entre los diferentes actores claves de la comunidad, para producir sinergias entre las iniciativas en función a los impactos deseados.
- Enfatizar los procesos que afiancen la descentralización en los países y el uso del presupuesto participativo como mecanismo de integración de la comunidad y de transparencia de la gestión local, procurando que existan recursos explícitamente orientados a las necesidades de la juventud y sus iniciativas relacionadas a la construcción de entornos saludables.
- Promover la formación de facilitadores/as en ETS / VIH SIDA, salud sexual, medio ambiente y fomento de la cultura de la paz.
- Promover condiciones laborales saludables.
- Garantizar el intercambio de experiencias que ayuden a mejorar la intervención en las comunidades fomentando la integración en las comunidades fomentando la integración de redes internas de comunidades, redes nacionales e internacionales de los grupos juveniles que trabajan en la estrategia de Municipios / Entornos Saludables y que enfoquen en la promoción de estilos de vida saludables, como impactos deseados
- Promover movilizaciones en temas de reformas para lograr el empoderamiento de la juventud no solo en función a los intereses locales, sino las nacionales y regionales. Participar en procesos de discusión de leyes y anteproyectos, en las discusiones sobre reformas, de documentos, de planes y programas que delinean objetivos y estrategias que involucran la participación de jóvenes, en especial cuando se plantean políticas públicas de juventud.
- Promover la administración y control en el nivel local de programas destinados a reducir la pobreza.

# TIC's - SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

### APORTES DEL PRE-CONGRESO SOBRE EL EJE TEMÁTICO DE TIC's

#### REFLEXIONES:

En un mundo con exceso de información, los jóvenes deben tener criterios y valores para participar y beneficiarse con igualdad de oportunidades. Tenemos un mundo de informaciones que no sabemos como utilizarlo, lo importante sería que tengamos nuestros criterios propios y no agarrar lo que nos ponen, lo que nos inventan o los que nos muestran, sino que tener nuestros criterios propios.

Las TIC's pueden ayudar a mejorar el acceso de todos al conocimiento: no son un lujo, son una necesidad. Eso está muy claro porque mucha gente dice que el acceso a Internet es un lujo, no es así, es una necesidad. Si los jóvenes tenemos TIC's en nuestros países, accedemos mejor a conocimientos.

La juventud no tiene resistencia a la innovación, tecnología y cambios, la promueve; tenemos un potencial que innovamos, no tenemos problemas. El acceso a la comunicación y a la información es un derecho fundamental, tenemos que estar informados de lo que pasa tanto a nivel nacional como internacionalmente.

Debemos exigir, estructurar nuevas propuestas, argumentos y negociar, tenemos que exigir proyectos para jóvenes, para eso tenemos que tener propuestas, teniendo nuestras propuestas podemos negociar un proyecto para jóvenes, para un beneficio mejor.

¿Cómo negociar, cómo exigir? El joven tiene

que organizarse en sus comunidades, una sola voz nadie lo va escuchar, así que la organización es lo primero, tener una sola voz unánime, de allí exigir y negociar con nuestras autoridades.

#### PROPUESTAS

Crear y/o fortalecer instituciones -reales o virtuales- para el trabajo cooperativo, la construcción del consenso, así como los canales de comunicación para poder exigir nuestros derechos de información y comunicación. Ejemplo, fortalecer redes juveniles, "espacio libre joven" usando TIC's para información y coordinación de acciones.

Aprovechar la afinidad de la juventud y la innovación para llevar adelante una campaña de sensibilización -con líderes y tomadores de decisión- sobre las oportunidades y riesgos de las TIC's y así poder ejercer el derecho a la información.

Aprovechar la capacidad del TIC's en poder hacer más transparente y eficiente el manejo de la información, para crear confianza en todos los niveles, local, nacional y global.

Si hemos sido capacitados en lo que es el TIC's, tiene que ser transparente la información, que se vea. Podemos hacerlo a través de las redes virtuales, si yo tengo acceso a Internet y ella también, podemos tener intercambios de ideas y de experiencias, ver en qué hemos mejorado.

Crear alianzas público-privadas para conseguir equipos (Ej. reciclados), conexión y capacitación, especialmente tele centros a nivel local. Un ejemplo de Colombia, el despacho de la república que hacía un reciclado de computadoras viejas porque hay muchas

empresas privadas que descartan o desechan computadoras, cuando esas computadoras pueden llegar a servir en barrios más pobres y más carenciados. El sistema de reciclados y un programa de tele centros, que pueden llegar a conseguir computadoras para los barrios que más necesitan.

Formular cambios en el marco legal para el acceso al conocimiento, creando garantías para su aplicación (fondos, instituciones, recursos).

Promover la transformación cultural: pasar de ser dueños de la información a ser dueño del acceso -uso compartido. Decíamos que producir contenidos en el Internet, por ejemplo la experiencia de Brasil que ellos adaptaron y lo implantaron en una comunidad nos puede servir, dependiendo y mirando las necesidades y la solución, de ahí viene el uso compartido. Experiencias de jóvenes que pueden ayudar.

#### LLAMADO A LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

A los países más desarrollados (Ej. Alemania)

La juventud latinoamericana tiene un gran potencial (en jóvenes, en niños), pero sin apoyo ni mejores oportunidades para aprender de aquellos con experiencia: es una bomba de tiempo? En nuestro grupo veíamos que los países más desarrollados como por ejemplo Alemania, se preocupan más en invertir en los países de aquellos que se sienten amenazados, no se preocupan en invertir en bombas, en armas nucleares. Dejar de preocuparse por los latinoamericanos porque ellos no nos amenazan, vamos a preocuparnos de aquellos que nos amenazan. Vale la pena en invertir en esas cosas o en aquello que puede ser una bomba social.

#### PONENCIA SOBRE EL EJE TEMÁTICO DE TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN - TIC'S

##### FÉLIX KEMPER

La ponencia de impulso fue desarrollada por Félix Kemper<sup>16</sup> quien sostuvo que la Sociedad de la información es más que Tecnologías aplicadas para dar soporte a la acción del ser humano en la consecución de objetivos. Constituye un paradigma de profunda transformación.

Al unir telecomunicaciones con informática se tiene el llamado sector TIC's, Tecnología de información y comunicación, en donde la información es el elemento básico que transita en dicha combinación. Al adicionarle contenidos específicos, se puede hablar de la industria de la información.

Si a eso se le adiciona efectos económicos, se llega al concepto de economía digital, y si se le adiciona efectos sociales, se tiene la sociedad de información.

Otro concepto compartido por el conferencista, es el de Raúl Trejo, quien dice "Sociedad de la información o de conocimiento, es la nueva forma de relacionarse entre personas, entidades, ciudades, naciones, en la cual el conocimiento y la información es el nuevo bien común que se comparte y genera las bases para nuevos relacionamientos".

##### ¿CUÁL ES EL MODELO DE REFERENCIA?

El modelo se construye primero en sus estratos horizontales, infraestructuras y servicios genéricos son las condiciones esenciales y

16- Es ingeniero electrónico recibido en Alemania. Master en ciencias de la educación y planificación estratégica. Hizo un postgrado en administración financiera. Es autor de tres libros sobre tecnologías información y comunicación y desarrollo sustentable equitativo. Es miembro del consejo nacional de ciencia y tecnología.

fundamentales para construir lo que podríamos llamar sociedad de información. A eso, se agrega los servicios genéricos, todo lo que Internet ofrece, el correo electrónico, la web, los servicios y las facilidades.

Todo esto es un medio para que las personas puedan hacer uso de él y beneficiarse en su día a día, para la construcción de nuevas oportunidades.

**EL EFECTO DE LAS ASIMETRÍAS SOCIALES MEDIDAS EN LA BRECHA DIGITAL. LA BRECHA DIGITAL NO ES OTRA COSA QUE LA EXPRESIÓN DIGITAL DE LAS ASIMETRÍAS SOCIALES.**

Se pueden referir tres parámetros para significar la brecha digital: la cantidad de usuarios, donde América Latina entera tiene solo 6% de usuarios a nivel mundial; Europa, EE.UU., Canadá y Asia ocupan más del 90%.

Otra expresión de la brecha digital, la cantidad de host que son los computadores que alojan los que son contenidos, servicios de Internet, se encuentra en mayor cantidad en el norte en comparación con el Sur.

Otra forma de ver, es a través de la consideración del ancho de banda que conecta Europa, Asia, América Latina y África, no se encuentran cosas muy diferentes.

Entre Asia, Oceanía y Estados Unidos se tiene entre 21.000 mega bits por segundo, si vemos a América Latina tenemos 2.100 mega bits.

Al considerar los indicadores de asimetrías, frente al hecho, lo fundamental es crear las condiciones para que los actores interesados puedan elaborar propuestas en base a las necesidades y a las expectativas sentidas por ellos y en función al interés de cambios que

#### Intervenciones de la plenaria de debate en la Cumbre

**Participante:** el programa donde estoy trabajando "El Chile califica" y pretendemos trabajar en un sistema de información con los profesores y los orientadores, es muy curioso, no tenían manejo básico de computación. Este año hicimos capacitación básica en el manejo de computación y además en el contexto de la orientación vocacional y laboral, hicimos algunos grupos de trabajos virtuales y en ese contexto los profesores descubren Internet, esta enciclopedia universal que tienen para sacar información. A pesar de que estos mismos profesores conocieron en el año '90 y que tenían 10 computadoras en su respectivos colegios. El contexto es fundamental, los profesores en los '90 si bien tenían la infraestructura, tenían el hardware, no tenían el sentido de la importancia de la informática, no la consideraban o tal vez ni siquiera la visualizaban como una herramienta de trabajo fundamental.

**Expositor:** Para redondear y explicar por qué los jóvenes, quiero citarle a Max Weber: "Cualquier medio de difusión de ideas con certeza ejerce una acción sobre los mecanismos y estructuras de poder existentes". Estas tecnologías nos dan un tremendo potencial y una gran oportunidad no para alterar, sino para configurar lo que empoderar significa en la relación entre el poder y la ciudadanía, recordando que un presidente de la república no es sino un administrador colocado a través del voto al servicio de los compromisos que tiene con su ciudadanía. Entonces, interactuar con estas tecnologías significa crear esos nuevos paradigmas para que podamos entendernos mejor y en la sinergia colectiva, -esto no para en la frontera de Paraguay sino que está en el lema de lo que proponían hoy, pensar local, actuar global y viceversa- encontrar estas nuevas formas de relacionamiento con el soporte de las tecnologías que son un medio para posibilitar esas nuevas formas de interactuar.

provoca las asimetrías.

El proceso de participación se genera a través de foros, mesas de diálogo, presentaciones, seminarios internacionales, facilitando el entendimiento de que la sociedad de la información es un vehículo de transformación

en el comercio y en otros sectores de las actividades humanas.

La ampliación de la cobertura, en países con una brecha económica muy elevada, depende de los jóvenes por tres razones: la afinidad de los mismos con las nuevas tecnologías, el poder de agente de cambio que representan y la predominancia de la población joven en la Región de América Latina y el Caribe.

La situación se va a dar por un cierto tiempo, requiere realmente de una mudanza de las políticas, requiere realmente desarrollar el concepto de solidaridad productiva, es decir, generar oportunidades conjuntas, no va a ser resuelto por el mecanismo de mercado, eso es imposible, tiene que ver con las posturas y políticas que se van a dar para el manejo de recursos naturales.

Los países en vía de desarrollo constituyen el reservorio del 80% de toda la biodiversidad del mundo, entonces, todos los políticos y sobre todo los del primer mundo tenemos que comenzar a hablar un lenguaje diferente, no es un canje ni es un intercambio, son nuevos puntos de equilibrio, con la oferta y demanda

no cerramos esto, por el contrario se va a aumentar.

Con las tecnologías de información se han creado nuevos paradigmas, no deberíamos cometer el error -pero lo estamos haciendo- de aplicar las reglas de la economía tradicional a una economía basada en el conocimiento. Un ejemplo del libro "La vida digital" Nicolás Negro Ponte, cuando dice: "Las transacciones en el mundo industrial, yo te vendo una plancha, al final de la transacción yo tengo tu dinero y vos tenes mi plancha". Al final de una transacción de información vos seguís teniendo tu información, tenes mi información, yo tengo tu información y tengo mi información" La teoría de los costos marginales de economía desaparece en estas formas de relacionarse.

¿Cómo calificamos la demanda para que la información sea un instrumento de generar conocimiento y habilitarle a las personas? En primer lugar, sobrevivir mejor, en segundo lugar mejorar sus condiciones de vida y en tercer lugar, aspirar a tener una calidad de vida porque lo perverso de la pobreza no es que haya pobres sino que la pobreza se pasa de una generación a la otra, ahí está la enorme perversidad.

## TIC's - SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN.

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL GRUPO DE TRABAJO Y VALIDADAS EN PLENARIA GENERAL

- Lograr la inserción creativa a través de estas tecnologías y así contribuir a soluciones en el proceso de globalización en todas sus dimensiones. Lo más importante es que haya un impacto en lo local, pero a su vez se dé tanto a nivel nacional como internacional. También se rescató el interés de lograr un impacto positivo en lo que hace a la integración cultural, un mayor acercamiento de los jóvenes de América Latina entre sí y crear la posibilidad de generar competencia de gestión intercultural entre las personas que actúan en este ámbito.
- Promover el acceso a Internet para las zonas más alejadas, las rurales, -no solamente a nivel geográfico sino a nivel social- estratos sociales, grupos marginados, grupos vulnerables, para los jóvenes como herramientas para soluciones locales que les compete a ellos. Que los jóvenes puedan aprovechar estas oportunidades, partiendo de que tengan ese acceso, que se pueda vencer el miedo a la innovación y al cambio; y que exista una apropiación sustantiva y de transformación en el conocimiento que se adopta.
- Promover el concepto "sin fronteras" al momento de hacer negocios, pequeños, medianos del porte que sea. Que pueda generar mayor empleo en la juventud; y que nos permita actualizar y modificar las técnicas que la gente a nivel comunitario utiliza, recombinar y tener nuevas soluciones técnicas.
- A partir de este impacto esperado que sea la juventud la que lidere ese cambio hacia la economía informacional.
- A partir de este acceso y de este derecho que exista una ciudadanía más informada y más responsable porque requiere de criterios para evaluar lo que es buena información y desinformación.
- Lograr mayores oportunidades de vigilancia de la gestión gubernamental. Que exista más transparencia, para que así se pueda disminuir la corrupción, a partir de esa transparencia sepamos quienes son y en qué medida utilizaron mal los recursos.
- Más oportunidades para empresas, especialmente las micro y los emprendimientos.
- Un cambio de paradigma, dejemos de pensar en mostradores o de estar detrás de la línea, a estar sobre la línea.
- La participación ciudadana en la planificación y gestión de gobierno a nivel local y la Administración Central.
- En el establecimiento de prioridades, por ejemplo, en la agenda de cooperación internacional.

## POLÍTICAS LOCALES DE JUVENTUD

### APORTES DEL PRE-CONGRESO SOBRE EL EJE TEMÁTICO DE POLÍTICAS PÚBLICAS

Prioridades consideradas por los jóvenes participantes del Pre-Congreso, compartidos como insumos de la Cumbre.

Propusieron trabajar el tema de la participación, la descentralización, la integración, la información, la educación, el empleo, la salud y la seguridad jurídica, en un enfoque integrado, sistémico, no sectorializado que divida los esfuerzos en ámbitos locales y otros niveles donde se trabaja políticas públicas.

#### PARTICIPACIÓN

Es fundamental la participación juvenil desde las organizaciones de base para la formulación de políticas y estrategias sociales y nacionales, respetando la equidad social, cultural, de género y la generacional. La participación juvenil es fundamental no como un acto simbólico como suele pasar en varias.

¿Tocamos el tema de juventud con conciencia, con igualdad, con justicia o lo hacemos de una manera simbólica? Esa es la pregunta desde los espacios locales, departamentales y regionales. Hablamos de juventud y creamos una oficina, un programa, etc. por cumplir con un requisito, o porque realmente interesa el tema de juventud.

#### EDUCACIÓN

La educación debe estar abierta a las realidades locales y debe integrar la visión global. Se debe desarrollar la educación para la vida y no solamente para tener un trabajo, que nos

sirva para poder vivir.

Iniciar procesos en la educación, tanto de liderazgo para el ejercicio del poder, que implique la toma de decisiones.

Liberalización de la educación, conocimientos en base a la recreación de saberes. Esto va con el rescate cultural, cuando trabajamos en las comunidades, en las etnias y en las diferentes culturas que tiene Latinoamérica.

#### DESCENTRALIZACIÓN

De las decisiones, de las competencias y de los recursos económicos del gobierno central a los niveles descentralizados.

Crear espacios de concertación en las instancias locales, departamentales y nacionales, tanto en el ámbito público y privado para permitir una amplia participación a los jóvenes. Es prioritario las decisiones, las competencias y tener en cuenta los recursos económicos para poder hacer una concertación donde se tomen decisiones desde ambos sectores de forma participativa.

#### EMPLEO

Es importante la formación y capacitación para el acceso a oportunidades de empleo. Realizar programas de pasantías reguladas. Que no signifique que los mecanismos de pasantías sean para explotar a los jóvenes.



## SALUD

Abrir accesos universales al sistema nacional de salud para toda la sociedad. Es una potencialidad muy importante en los jóvenes, no pensamos únicamente en nosotros, pensamos en la niñez y en las otras poblaciones, no somos mezquinos porque tenemos potencialidades y visión global.

Promover, proteger y mantener la salud física, mental y social de los jóvenes.

Fortalecer los procesos de prevención y promoción de la salud en el entorno familiar y escolar. Estos son los espacios de socialización básicos.

## INTEGRACIÓN

Estrechar el reraconamiento entre países y que no se reduzca solamente al ámbito económico.

Fortalecer las redes especializadas para el intercambio de experiencias, información y conocimiento en el tema de juventud, tanto en el ámbito público y privado.

Articular y coordinar la cooperación internacional para atender a los jóvenes.

Hablamos de fortalecer las redes, hay muchas redes, no hablamos de crear más porque hay varias.

## INFORMACIÓN

Elaborar mecanismos de accesos transparentes a la información para cuestionar, proponer

y ejercer control social.

Utilizar los medios de comunicación a fin de proponer una actitud de mayor comprensión de los adultos a los jóvenes. Nosotros somos potencialidades y no podemos seguir en la idea de plantear programas, proyectos, pensando en solucionar problemas y no en rescatar o promover las potencialidades de los jóvenes. Por ejemplo, vamos a crear el programa de salud sexual y reproductiva porque resulta que los jóvenes son los más irresponsables con su sexualidad. Por qué no pensar entonces en crear una escuela de arte porque los jóvenes son potencialidad en la parte artística.

Tenemos que utilizar los medios de comunicación para promover la potencialidad de los jóvenes y no para mirar sus defectos o debilidades, somos fortalezas también.

## SEGURIDAD JURÍDICA

Acceso a la justicia.

Reconocimiento de los derechos para todos, teniendo respeto y tolerancia.

Promover la pena alternativa a la privación de libertad, eso tiene que ver con lo que decía al principio sobre la criminalización de la juventud.

Reafirmación de los derechos humanos para los jóvenes reclusos.

Observar una carta de los derechos del joven que contenía una ley de juventud atendiendo la identidad cultural, étnica y de generación.



## PONENCIA SOBRE EL EJE TEMÁTICO DE POLÍTICAS PÚBLICAS

### OSCAR FORERO

La ponencia de Oscar Forero<sup>17</sup> fue enfocada para percibir el pase de una “Política de creación de adultos a una política que incluya lo juvenil o de políticas de juventud”.

Significó que las Políticas públicas constituyen una definición de metas, de cómo alcanzarlas y de qué papeles juegan los actores; y son locales porque se concretan en un territorio, en donde los diferentes aspectos o sectores no se dan por separados. Es decir, no está la economía por un lado, la salud por el otro, el empleo por el otro, o la tecnología de la información por el otro, sino que ésta en la vida cotidiana donde funcionan todos interrelacionados.

Significó que los jóvenes no existen solos, sino que son un concepto relacional, es su sociedad en referencia a otros actores la que dice: este es joven, este es mayor o adulto, etc., no se puede hablar de políticas de juventud en donde se mire solo lo juvenil.

La política pública puede predecir más o menos lo que va a pasar pero no necesariamente va a pasar lo que uno dice. Otra característica del contexto es el nomadismo en el cual no se dá solo la migración de las personas, sino de capitales, de saberes, de tecnologías: ámbito local y producen inequidades.

Forero consideró que, siempre ha habido políticas de juventud, en las cuales en el pasado, las políticas se referían a “como

convertir los jóvenes en adultos sin que se dieran cuenta, en este enfoque los jóvenes no constituyen el presente, sino la promesa de futuro. Posterior a dicha fase, se dieron las políticas que trataban de visualizar al joven que fortalecieron los marcos institucionales, la capacidad de las instituciones, la palabra y acción juvenil se pusieron en evidencia, se empezó a hablar de salud juvenil, de lo que es la necesidad del joven en la educación, entre otros.

Este enfoque llevó a la sectorialización profunda de los gobiernos locales, y a ampliarlas y diversificar las intervenciones más allá de las posibilidades de los gobiernos locales. En esta fase se privilegia también la discriminación positiva de los jóvenes. En esta fase apartan a los jóvenes para trabajar con ellos y se perdieron las oportunidades del trabajo entre jóvenes, adultos y diferentes actores sociales.

En el ámbito de la Cooperación, se hablaba de “mis jóvenes” o “mis grupos de jóvenes” y los otros jóvenes que no integraban “nuestro grupo” empezaron a no existir. Con este enfoque se dieron las políticas juveniles que fragmentan y/o excluyen a amplios grupos de jóvenes. A todo esto se le suma la creencia de los descentralizadores (quienes piensan que saben todo) que los municipios no están capacitados para asumir nuevas competencias y que primero deben aprender, sin recordar que “la única forma de aprender las cosas es haciéndolas”.

El expositor consideró la necesidad de pasar a

un tercer momento de las políticas territoriales, lideradas en el municipio con un enfoque integrador e incluyente (en vez de la sectorialización). Será importante aprovechar las redes que ya existen y que son aquellas redes que han permitido que los pueblos sobrevivan, hay que estar con esas redes sociales, fortalecerlas, resignificarles y darles sentido. Es decir no basta con hacer políticas públicas.

No basta hacer políticas públicas que integren de lo macro a lo micro, de abajo hacia arriba sino que hay que propiciar las redes horizontales que ya existen.

En los ámbitos municipales se pueden reconocer redes en tres niveles; primero, las redes internas de los municipios, constituidos por los empleados, que pueden favorecer o entorpecer la gestión de los intendentes y/o alcaldes (conocen el manejo interno que van diseñando y ajustando por años y lo utilizan en forma de red interna según sus intereses; segundo, de actores locales con los gubernamentales y un tercer nivel, las redes intermunicipales (contiguos, intereses por temas, regionales, internacionales).

Por su parte Jaime Andrés Gómez al presentar la experiencia de Colombia en el tema de políticas públicas, refería que en 1991, los jóvenes universitarios participaron en la redacción de la nueva Constitución Nacional. Una Constitución que enfatizó fundamentalmente la profundización de la democracia participativa y de descentralización; pero que actualmente hay sectores que trabajan para disminuir los niveles de participación.

Otro esfuerzo significativo fue lograr la promulgación de la Ley de Juventud 357/97 que plantea básicamente las bases para la

conformación de un sistema nacional de juventud. El error de dicha experiencia al priorizar la promulgación de la ley, antes de preguntarse que se quería hacer, que se quería construir, cuales eran los objetivos, metas, enfoques de trabajo más apropiados, para luego pensar en el marco jurídico necesario. Hoy se tiene, en el caso de Colombia, necesidades de reforma de la ley.

Sin embargo, hay aspectos que hoy constituyen experiencias positivas para seguir adelante, como es la orientación para privilegiar el conocimiento de las demandas, antes de conocer o viabilizar las ofertas del gobierno. La Ley de Juventud ha promovido la formulación de políticas en diversos niveles descentralizados, favoreciendo un proceso de retorno, en el que las posibles reformas, respondan a visiones y objetivos más claros.

En el marco del fomento de las políticas de juventud, se está trabajando en cuatro niveles. En el nivel local se apoyan iniciativas de trabajos con jóvenes que tengan un potencial de aprendizaje para la formulación de políticas, las que actualmente están en procesos de sistematización. En el nivel municipal la consolidación de la red Paisajoven en Medellín (organizaciones comunitarias, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales con un reenfoque del trabajo hacia la abogacía de las organizaciones juveniles). En un tercer nivel se presta asesoría en tres departamentos para formulación de políticas (Antioquia, Caldas y Cundidamarca), como también en el 4to. nivel.

La experiencia ha mostrado la necesidad de favorecer la comunicación entre niveles y el desarrollo de un esquema de cooperación entre los niveles.

## POLÍTICAS PÚBLICAS LOCALES DE JUVENTUD.

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL GRUPO DE TRABAJO Y VALIDADAS EN PLENARIA GENERAL

**Contexto:** Planes, programas y proyectos se insertan en un contexto determinado, incluyendo criterios básicos de descentralización, dinámicas municipales específicas y diferentes (según países y regiones), legislación, y contextos de exclusión social juvenil muy agudos a todos los niveles.

**Donde:** Se opera en territorios específicos y concretos, donde existen reglas (diversas) de autonomía municipal, planes locales de desarrollo, articulaciones con otros niveles (regional, nacional) y otros factores conexos, pero siempre trabajando desde lo local.

**Visibilidad:** Hacen falta instancias especializadas de juventud a nivel local (oficinas, espacios, etc.) que animen redes interinstitucionales, cumpliendo roles de diseño, articulación y evaluación, pero no de ejecución (ejecutan las instancias sectoriales).

### CONCLUSIONES

**Sostenibilidad:** Hay que trabajar para asegurar la continuidad de las iniciativas más allá de los cambios en las orientaciones políticas de los gobiernos, estableciendo sintonías fuertes en términos de orientaciones y prioridades, fomentando la activa participación de

todos los actores, respaldándose fuertemente en la sociedad civil, asegurando voluntad política, y atendiendo la diversidad de alianzas específicas en cada caso.

**Juventud en la Agenda de la Sociedad:** La participación de los jóvenes en la toma de decisiones es un requisito indispensable, en las etapas de diseño y validación de las iniciativas, como contrapartes de las mismas (participando en la implementación y en la evaluación) asumiendo la participación de los jóvenes como construcción de ciudadanía, y fomentando los diálogos intergeneracionales (explicitando coincidencias y divergencias).

**Vigilancia - Control Social:** Se debe contar con mecanismos de control social de las políticas públicas de juventud en los espacios locales, con una activa participación de la sociedad civil y de los propios jóvenes organizados, para asegurar la máxima transparencia y colaborar de este modo con la búsqueda de buenos estándares de calidad (eficacia, eficiencia, pertinencia, etc.).

### RECOMENDACIONES

**Cómo:** A través de enfoques transversales y proyectos específicos, incorporando la temáti-

ca juvenil en los sectores (educación, salud, etc) integrando a su vez los enfoques sectoriales en el espacio local, brindando las herramientas necesarias, y acordando (concertando) una distribución de roles y funciones entre los diversos actores involucrados.

**Cooperación Técnica:** Rol de la GTZ, impulsando este nuevo enfoque, integrando prioritariamente la temática juvenil en los programas de descentralización, promoviendo

la concertación interinstitucional en los propios espacios locales, integrando a todos los actores relevantes, asegurando continuidad a las contrapartes, y desarrollando buenos indicadores de impacto para el monitoreo y la evaluación.

**Con Que:** Hay que asegurar la disponibilidad de recursos, propios y de terceros, concertando esfuerzos locales, nacionales y de la cooperación al desarrollo.



## HERMANAMIENTO DE CIUDADES

En base a las experiencias presentadas por el Dr. Carlos Filizzola, Senador Nacional y Ex Intendente de Asunción; Ursula Kopp del Ministerio de la Familia, Tercera Edad, Mujeres y Juventud de Alemania; Dagmar Szabados, intendenta Municipal de la Ciudad de Halle/Saale, de Alemania; Cecilia Barja Chamas, Concejala de la Paz, Bolivia y Héctor Irrazabal, Investigador de CIDPA - Chile (Consortio de Acción Educativa). Los participantes del taller sobre hermanamiento de ciudades lograron construir los siguientes conceptos básicos:

Principio de reciprocidad todas las ciudades pueden enseñar y aprender algo, dar y recibir.

Plantear una cooperación horizontal, incluyendo el concepto de Ciudades “Eduadoras”.

Dotar de contenido del hermanamiento, por ejemplo: Políticas de Juventud. Políticas generacionales Adultos Mayores de Alemania y Jóvenes. Inserción social.

Sostenibilidad: costo mínimo y cubierto por ambas partes. Además de la convalidación y participación ciudadana.

Compartir la realidad diferente: hermanamientos concebidos de manera diferenciada.

Juventud como protagonista.

Políticas sociales y de juventud: lo ideal es desarrollar los hermanamientos en el marco de políticas municipales, y a su vez éstas

articuladas con las departamentales o regionales y las nacionales (o federales).


Se identificaron dos tipos de cooperaciones que puede darse a través de la figura de hermanamiento de ciudades: la cooperación directa entre ciudades y la cooperación ejecutada a través de las Agencias Internacionales. En el primer caso se trata de recursos propios, incluyendo entre otros, la posibilidad de transferencia de know-how, capacitación de RRHH, entre otros. En el segundo caso los hermanamientos también contribuyen como un canal de obtención de recursos y asesoría técnica por parte de la cooperación internacional, sobre todo en el caso de los países cuyas ciudades están siendo hermanadas.

Como desafíos para el hermanamiento exitoso, se insistió en la necesidad de enfatizar en temas prácticos o concretos según las necesidades de la realidad de las ciudades hermanadas, pudiendo mencionarse como ejemplos la educación y el empleo juvenil.

Otro criterio considerado válido es el basado en la cooperación horizontal Sur-sur, con características similares, a través de experiencias concretas (componentes) que permitan el seguimiento y la evaluación de impactos.

Otra iniciativa conveniente puede ser la cooperación entre municipios de escalas similares conformando Red de ciudades con políticas sociales similares y conforme a parámetros homogéneos.

Entre los factores de éxito del




hermanamiento de ciudades se mencionaron; las relaciones diplomáticas entre los países, la confianza entre las ciudades hermanas, el principio de reciprocidad, concienciación ciudadana sobre el cambio, la participación de todos los sectores, el cofinanciamiento y la cooperación sin costo para la administración municipal.

Al conducir las deliberaciones en un plano sectorial o temático concreto que puede

abordarse en el contexto de hermanamiento, se consideró las políticas de Juventud, en cuyo ámbito se puede coordinar e integrar las políticas sociales y de juventud, el intercambio del trabajo con familias para mayor factibilidad de los impactos deseados.

Otros temas pueden ser el acercamiento de tecnologías, y la educación especializada para los jóvenes de los países en vías de desarrollo.



## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES DE LA CUMBRE

### CONTEXTO GENERAL

La IV Cumbre ha sido organizada atendiendo los propósitos de intercambio de experiencias desarrolladas en el área de juventud orientadas al desarrollo local, en el contexto del pensamiento local y la acción global. Para el efecto, se ha instalado el tema de la globalización, que independiente a la búsqueda de adherentes u oponentes, se ha procurado identificar la influencia en el trabajo con juventud, con las oportunidades y amenazas que implica la globalización.

#### SE HA RECONOCIDO QUE:

La situación de exclusión social en América Latina y el Caribe se ha acrecentado, en donde millones de jóvenes se convierten en actores pasivos o simplemente excluidos de la construcción y el aprovechamiento de las oportunidades de desarrollo a las que tienen derecho.

Hoy en día la democratización y el fomento de la juventud son más que nunca importantes tareas interdependientes de una significancia global. En la actualidad aproximadamente 800 millones de niños y jóvenes viven en la pobreza absoluta alrededor del planeta.

En el año 2000 se aprobó la declaración del milenio mediante la cual la comunidad internacional se comprometió a realizar los objetivos del milenio, es decir, la reducción de la pobreza como meta generalizada del desarrollo. Los niños y jóvenes constituyen un importante grupo meta de los objetivos del milenio,

por ello el programa de acción para la lucha contra la pobreza aprobado en septiembre de 2001 por el Gobierno Federal Alemán, define su contribución con los objetivos del milenio.

También se hace especial referencia a la participación de los jóvenes en el desarrollo político, económico y social así como su empoderamiento, el acceso al derecho de la educación básica en especial de las niñas, así como las mejoras de las posibilidades de formación y empleo de los jóvenes.

El derecho a la salud y la salvaguarda de los derechos sexuales y reproductivos, incluyendo la lucha contra el VIH SIDA y el acceso de los jóvenes en especial de las niñas a las posibilidades de la planificación familiar así como la abolición del trabajo forzoso infantil.

Desde la Cumbre social mundial de Copenhague se ha comenzado a perfilar un modelo de desarrollo basado en la participación de los integrantes de la sociedad, como modo principal de movilización del capital social y humano. Se ha hablado del beneficio de la estimulación de la educación como modo de desarrollar el capital humano y de los efectos positivos de los valores compartidos, las normas sociales y culturales, la capacidad de asociacionismo como capital social.

El capital social como paradigma de desarrollo encuentra su ámbito específico en el municipio, cuya revalorización propiciada por

las reformas de Estado en América Latina y el Caribe las ha convertido desde administradores locales de servicios básicos y pequeñas obras públicas a verdaderos gobiernos locales co-gestores del desarrollo sostenible junto con la sociedad civil.

Así los municipios empiezan a gobernarse, bajo criterios que enfatizan la transparencia de las decisiones y la corresponsabilidad con los ciudadanos. En este contexto, la participación de los jóvenes es crucial porque son quienes de manera más patente sufren la problemática de la exclusión del mundo del trabajo y del ejercicio de los derechos políticos ciudadanos, pero que sin embargo son ellos quienes deberán crear y recrear las sociedades latinoamericanas.

La IV Cumbre se ha constituido en una acertada oportunidad para el intercambio de experiencias y visiones entre jóvenes, especialistas y expertos que trabajan directa o indirectamente en la temática de juventud en el marco de la cooperación alemana y del desarrollo, otras instituciones de cooperación como UNICEF, OPS, en un esfuerzo interactivo horizontal y vertical.

Las conclusiones y recomendaciones fueron encaminadas en un plano general y en el contexto de los cinco ejes temáticos (estas últimas insertas en el desarrollo de cada eje).

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES

**Se afirma de que las propuestas de políticas de juventud deben reconocer las capacidades de niñ@s y jóvenes,** trabajando con el potencial de los mismos, incorporándolos como sujetos de derecho, restableciendo la autodeterminación sobre las circunstancias de la propia vida y aprovechando el campo del derecho para promover la equidad en reemplazo de la exclusión social, en los niveles locales y globales.

**El enfoque del trabajo en un contexto estructural (intersectorial e interdisciplinario) es fundamental en el plano local, departamental, nacional e internacional (con una perspectiva globalizadora),** creando las condiciones institucionales y políticas propicias, que permitan la formación de jóvenes con poder para integrarse en los procesos de inclusión social juvenil, en los ámbitos de la cultura, la economía, la familia, la política, la educación y el derecho entre otros.

**La implementación de políticas de juventud a nivel local brinda importantes puntos de vinculación con respecto a los aspectos prioritarios de la Cooperación Alemana, con la descentralización y la Modernización del Estado.**

El ámbito de la concepción e implementación de las políticas de juventud en los niveles locales y nacionales persuade a los actores



institucionales y políticos del Estado y la sociedad civil a desarrollar objetivos y vinculaciones a largo plazo, pudiendo contribuir a una mayor sostenibilidad del proceso de cambios promovidos en las estructuras públicas y en la participación ciudadana. Las contribuciones pueden abarcar tanto la búsqueda de la inter-sectorialidad, como la descentralización y modernización del Estado.

**La participación juvenil, constituye un componente importante en la lucha contra la pobreza, y requiere de un manejo sensible de expectativas e intereses.**

La participación política, social y económica de las personas jóvenes constituyen factores dinamizadores imprescindibles en las estrategias y esfuerzos para la reducción de la pobreza (programa de acción 2015).

Las numerosas iniciativas desarrolladas y apoyadas por la Cooperación técnica, que privilegiaron la inserción de niñas y jóvenes en los procesos de formación e implementación de políticas de juventud, constituyen fortalezas para aspirar impactos más ambiciosos en la gestión de las administraciones municipales, departamentales y nacionales.

Es importante reconocer la importancia de la mediación entre los sectores y actores involucrados por parte de la cooperación, fomentando el diálogo y la concertación que ayuden a conciliar intereses y expectativas de los mismos.

**Políticas de juventud exitosas nacen en la**


**acción combinada del plano local y nacional.**

Las políticas locales o municipales orientadas a incorporar a la juventud como sujetos de derechos en los ámbitos de las decisiones, en la administración de los intereses comunales, en las acciones y beneficios que conllevan dichas políticas deben ser impulsadas y armonizadas estrechamente con los esfuerzos en el nivel nacional; así como las políticas nacionales deben ser adecuadamente orientadas a apoyar los esfuerzos locales, mediante una descentralización capaz de sustentar responsabilidades y recursos en ambos niveles. Cualquiera de los ámbitos por sí solos resultarían insuficientes.

El flujo de relacionamiento y complementariedad pueden darse a través de un sistema de información nacional que asegure el enfoque apropiado de los objetivos de la descentralización, así como de las condiciones definidas e implementadas por los diferentes niveles, para establecer sostenidamente el sistema descentralizado.

**Hermanamiento entre ciudades como importante instrumento de la cooperación Sur-Sur y Norte-Sur.**

Muchas veces se recalcó que las asociaciones de ciudades constituyen un importante instrumento para el intercambio de conocimiento y experiencias así como para el aprendizaje mutuo - también en el ámbito de la juventud. Antiguamente las asociaciones de ciudades constituían un instrumento para el entendimiento entre los pueblos (iniciativa



posterior a la Segunda Guerra Mundial en Alemania); en la actualidad es importante el intercambio entre instituciones (municipios) y personas (jóvenes y expertos en juventud), para aprender a conocer estructuras diferentes.

La política de juventud debería constituir un componente importante para el intercambio. Se debería, no obstante, asegurar una independencia financiera de las ciudades asociadas, con el fin de evitar programas unilaterales (el Norte financia y el Sur recibe financiación).

La promoción de la juventud en el campo de tensión entre mainstreaming (tendencia de corriente principal) y el propio perfil estratégico.

Se constató que con frecuencia no resulta suficiente integrar la promoción de la juventud como tema crucial en programas de descentralización, modernización del Estado o fomento de la democracia. Por tal razón es aconsejable la existencia ya sea de proyectos de juventud (estratégicos) a nivel de cartera o de componentes de juventud (en el contexto programático), a fin de corresponder a una promoción adecuada de niños y jóvenes. Esto debería ser decidido caso por caso de manera conjunta con el BMZ.

**La creación de estructuras descentralizadas** en los países contrapartes con el fin de la concreta implementación de políticas de juventud - como por ejemplo la creación de oficinas de protección a juventud y niñez y/o secretarías de juventud - constituye una


garantía para el éxito de las mismas. La cooperación técnica / cooperación al desarrollo alemana en los últimos años ha contribuido de manera esencial a desarrollar iniciativas e instrumentos apropiados para una promoción exitosa de la juventud.

A la vista de los recursos cada vez más escasos resulta necesario focalizar con mayor énfasis la complejidad presente del tema, priorizar determinados temas e incorporarlos a los aspectos prioritarios existentes del BMZ. En el contexto latinoamericano, durante la IV. Conferencia sobre Juventud se formuló taxativamente como prioridad la promoción del empleo juvenil en el contexto de políticas locales.

La conferencia contribuyó tanto a un intercambio de experiencias entre los proyectos de cooperación al desarrollo en Latinoamérica y el Caribe como también entre las organizaciones involucradas. Los debates conjuntos condujeron a sugerencias concretas para la continuidad en el desarrollo de estrategias e iniciativas según ejes de trabajo. Sobre estas bases se puede edificar el futuro.

### **El fomento de la juventud entre el principio de transversalidad („mainstreaming“) y la búsqueda de un perfil estratégico propio**

Se ha comprobado que a menudo no es suficiente integrar el fomento de la juventud como tema transectorial en los programas de descentralización, modernización del Estado o fomento de la democracia. Por eso, es recomendable que existan ya sea proyectos de juventud (estratégicos) a nivel de portafolio o




componentes de juventud en el contexto de programas, a fin de dar una atención adecuada al fomento de niños y adolescentes. Esto habría que resolverlo según el caso de común acuerdo con el BMZ.

La creación en los países contraparte de estructuras descentralizadas para la implementación concreta de políticas de juventud -por ej., Oficinas de Protección de la Niñez y la Adolescencia y/o Secretarías de la Juventud- constituye una garantía para el éxito de tales políticas. En los últimos años, la cooperación alemana para el desarrollo ha contribuido en gran medida al desarrollo de enfoques e instrumentos adecuados para una promoción exitosa de la juventud.

En vista de la creciente escasez de recursos, es necesario concentrar la atención en la innegable complejidad del tema, privilegiar determinados aspectos y darles cabida en los temas prioritarios definidos por el Ministerio

Federal de Cooperación. En el ámbito latinoamericano, la IV Conferencia de Juventud dio clara prioridad al fomento del empleo juvenil en el contexto de las políticas locales.

La Conferencia contribuyó a un intercambio de experiencias tanto entre los proyectos de la cooperación para el desarrollo en Latinoamérica y el Caribe como entre las organizaciones participantes. De las discusiones surgieron sugerencias concretas para el perfeccionamiento de estrategias y enfoques que sin duda servirán de base para futuros esfuerzos. Que las Conferencias de Juventud sigan celebrándose de la misma forma o que sea preferible tratar la temática en el contexto de eventos de redes sectoriales, o bien recurriendo a una combinación de ambas formas, es algo que habrá que estudiar en su momento y tratarlo con el BMZ. Agradecemos al Ministerio Federal de Cooperación Económico y Desarrollo el apoyo que nos ha prestado y seguramente nos seguirá prestando.



## LISTA DE PARTICIPANTES Y EXPOSITORES

<u>Argentina</u>	Elisabeth Gerber	<u>El Salvador</u>	Cesar Funes Ingrid Alvarado Marta Graciela Torres de Rodas Ciro Esau Velásquez Mejía Mario Baliesteros
<u>Alemania</u>	Jürgen Griesbeck      Leni Johann <b>Ursula Kopp (*)</b> Verena Moersdorf Hermann Gall Ulrike Ebeling <b>Dr. Hans-Heiner Rudolph (*)</b> Bemd Seifert <b>Dagmar Szabados (*)</b> <b>Eva Maria Tempelhahn (*)</b> Rolf Witte	<u>EEUU</u>	<b>Dra. Josefa Hippolito Shepherd (*)</b> <b>Dra. Matilde Maddaleno (*)</b>
<u>Bolivia</u>	<b>Christof Kersting (*)</b> Alexandra Flores Bazan Lina Rojas Poma Navor Rodríguez Javier Solís Aramallo Gloria Lucia Osinaga Camacho Elizabeth Patiño Duran Víctor Villalta Hinojosa <b>Cecilia Barja Chamas (*)</b> Alexander Avendaño Martínez Andrea Kuhlmann Caroly Ichazo Wilmar Uztarez Medina	<u>Honduras</u>	Maria Elena Ordóñez Ferrera Carlos Pineda Ramirez Jessica Ramos Fino
<u>Brasil</u>	<b>Fernanda Carballo Papa (*)</b> Rachel Quintiliano Juárez Ramalho Marcelino Fabiano de Marib Lima	<u>Nicaragua</u>	Adalgisa Dávila
<u>Chile</u>	Héctor Raúl Irrazabal Horst Steigler Rodrigo Flores <b>Abog. Eugenio Ravinet (*)</b> Manuel Vidal Cano S. Patricia Plada Traverzo Edith Infante Faber Jesús Pizarro Dinamarca Paola Chávez Ramón Quinteros Ortega Andrés Pereira	<u>Panamá</u>	<b>Cristine Norton (*)</b>
<u>Colombia</u>	Jaime Andrés Gómez Cristian Urrego Sandra Maria Saldrarriaga	<u>Paraguay</u>	Maureen Antoinette Herman Maria Gloria Melian Luis Alberto Caputo Ana Lorena Romero Lewkowitz Walter Ricardo Sanabria Aldama Annette Schmid Victoriano Veron Benítez Maria Liliana Villalba Susana Quiñónez Rosalina Gimenez Alicia Martínez Anibal Fernando Cabrera Echeverria Cesar Martínez Nelson Javier Noguera Galeano Pedro Arturi Juana Rotela David Velásquez Alicia Quintana Juan Samaniego Sonia Bogado Maria Gloria Recalde Silva Patricia Edith Decoud
<u>Cuba</u>	Francisca Cruz Sánchez	<u>Perú</u>	Victor Hugo Huaman Tarmeño Klaus Kick Sandro Macassi Lavander Humberto Quesquen Pérez Luis Fernan Cisneros Jean Carlo Gallegos Fernández Carmen Inés Vegas Gerrero Oscar Daniel Franco Núñez
<u>Ecuador</u>	<b>Dr. Oscar Dario Forero Usma (*)</b> Frank Guasalqui Jenny Rodríguez	<u>República Dominicana</u>	Dario Carvajal Werner Fischer Joan Rosario Castro
<u>El Salvador</u>	Katrin Kasischke <b>Anja Nina Kramer (*)</b> Maribel de Vasquéz Raquel Yamileth Muñoz Argueta	<u>Uruguay</u>	Ernesto Rodríguez
		<u>Venezuela</u>	Rosanna Parotto Rafael José Sira Salcedo <b>Birgit Stanzel (*)</b>

**(\*) Expositor/a**



# COMITÉ ORGANIZADOR

COOPERACIÓN TÉCNICA ALEMANA - DEUSCHE GESELLSCHAFT FÜR  
TECHNISCHE ZUSAMMENARBEIT (GTZ) GMBH

## EQUIPO ORGANIZADOR DE PARAGUAY

### COORDINACIÓN GENERAL:

Evi-Kornelia Gruber

### ASISTENTE DE LA COORDINACIÓN GENERAL:

Markéta Zelenka

### COORDINACIÓN PRE-CONGRESOS:

José Miguel Abad

### MODERACIÓN GENERAL:

Andrés Acosta Fleitas

### MODERACIÓN DE LOS PANELES DEBATE:

Benjamín Fernández Bogado

### MODERACIÓN DE LOS CENTROS DE INFORMACIÓN:

Marcos Acosta Morales

Cynthia Egüez

Miguel Abad

Markéta Zelenka

Andrea Kuhlmann

Katya Servín Marson

### OFICINA DE ENLACE DE JUVENTUD:

Cynthia Egüez

Hugo Fleitas

Isabel Ferreira

Johanna Penner

Lidia Toledo

Lidio Zarate

María Esther Díaz

Miguel Abad

Miguel Barrios

Monica Encina

Samu